



ASESORÍA INTEGRAL PARA  
PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN

Soporte para la planificación



Para hoteles y complejos turísticos



**Una completa asesoría especial de Dialock para hoteles y complejos turísticos:**

- Para inversores de hoteles
- Para promotores de hoteles
- Para representantes de promotores
- Para hosteleros
- Para directivos del hotel
- Para arquitectos de hoteles
- Para planificadores especialistas en hoteles
- Para diseñadores de hoteles
- Para fabricantes de puertas
- Para talleres especializados en electrónica
- Para instaladores de herrajes y sistemas de cierre



## Imparcialidad con el fabricante



Sibylle Thierer,  
Directora

El concepto de “imparcialidad con el fabricante” podría sonar en este lugar algo inoportuno, ya que a su vez somos una ingeniería de desarrollo, fabricantes y una organización de distribución del exitoso sistema electrónico de cierre e identificación Dialock. Por otra parte, ofrecemos a nuestros clientes en el sector de obras de construcción una completa asesoría especial de rango internacional, donde se sitúa en primer lugar el asesoramiento neutral y la transmisión de ideas y servicios de todo el mundo, que armonizan con las necesidades para quienes toman las decisiones en los proyectos de construcción y para los planificadores e instaladores.

El presente manual técnico para planificadores, forma parte de estos servicios a medida. Nuestro amplio servicio especial para proyectos de construcción contiene un gran surtido de herrajes de diferentes marcas y fabricantes para obras de construcción. La óptima funcionalidad de la solución es siempre la prioridad. Asimismo, debe cumplir con las exigencias requeridas y encajar con los conceptos del edificio respecto a la dimensión, a la filosofía, a la organización, así como a la seguridad y al diseño. Si en la cuestión sobre sistemas de identificación y de cerradura se elige la opción Dialock, porque resulta la más apropiada y la más económica, nos alegramos aún más.

El sistema de cierre electrónico Dialock es una aportación esencial en la optimización de la funcionalidad de edificios, de espacios, de las instalaciones y del mobiliario.



# Por todo esto prefieren los clientes el sistema de identificación y de cierre Dialock.

## Ventaja la electrónica

El sistema electrónico de identificación y de cierre Dialock ofrece, frente a dispositivos mecánicos convencionales de cierre, unas ventajas decisivas:

- Dialock es un sistema más universal y flexible.
- Dialock presenta más posibilidades de aplicaciones y de nuevas soluciones de organización.
- Dialock ofrece una selección más amplia en variedades de diseño.
- Dialock ofrece un mayor aprovechamiento y más comodidad.
- Dialock cumple con altos estándares en materia de seguridad.
- Dialock supone bajos costes de mantenimiento.
- Dialock garantiza una funcionalidad sustancial del hotel y sus instalaciones.
- Dialock representa una alta seguridad de inversión.

## Ventaja la tecnología transponder

Dialock es un sistema de identificación y de cierre sin contacto, libre de desgaste y está fundamentado en la tecnología transponder pasiva:

- Los transponder pasivos trabajan sin propia alimentación de corriente.
- Los transponder pasivos son económicos, libres de fallos y no precisan mantenimiento.
- Los transponder funcionan sin rozaduras y sin contactos, por lo tanto no sufren desgaste.

Los datos de identificación entre la llave transponder y la terminal en la puerta o pared respectivamente, el equipo transferidor de datos o la estación programadora, se transmiten de forma protegida contra falsificaciones y contra escuchas ilegales. Una terminal conectada emite periódicamente impulsos electromagnéticos. El transponder, que se aproxima a la terminal, recibe la energía electromagnética y transmite un radio impulso, con el que llegan los datos de acceso desde el transponder a la terminal. En la terminal se comprueba la validez de los datos y se autoriza el acceso. El mismo principio es válido para el intercambio de datos entre un equipo transferidor de datos ó estación programadora y una llave transponder. Las unidades de lectura se accionan con corriente de red eléctrica ó con baterías.

## Ventaja las funciones

Con el sistema Dialock se pueden resolver diversas tareas de organización como el control de accesos, la captación de tiempos y la liquidación de servicios. Dialock aporta funcionalidad al recinto del hotel, al edificio del hotel, a las habitaciones, al área de conferencias, al spa, a la zona deportiva, a la zona de la gastronomía, al área de exposiciones, etc.:

- Dialock es adecuado para todo tipo de puerta y portón, así como para puertas de muebles.
- Con una llave Dialock se pueden manipular todas las funciones, desde la puerta de protección de la propiedad hasta la puerta del guardarropas.
- Los derechos de acceso para empleados, huéspedes y proveedores se administran de forma centralizada.
- Para ampliaciones individuales del sistema, se pueden integrar macroprogramas hechos a medida.

## Ventaja la rentabilidad

Quien decida montar una instalación de cierre, debe elegir entre cuatro posibilidades básicas: Instalaciones mecánicas, sistemas electrónicos offline, sistemas electrónicos online y una combinación entre offline/online. En dependencia del perfil de exigencia, se puede anteponer la una o la otra solución. Durante la reflexión sobre gastos se debe tener en cuenta las inversiones iniciales y los previsibles costes resultantes.

- Dialock representa tres sistemas: offline, online y la combinación offline/online.
- Dialock contribuye a la rentabilidad de un hotel por su alta flexibilidad.
- Dialock facilita al usuario, la reacción inmediata sobre cada incidencia en su utilidad y todo sin gastos derivados.
- Con Dialock no existen los costosos cambios de cilindros y de llaves.
- Con Dialock se pueden programar de nuevo, en cualquier momento, los derechos sobre la cerradura y sin gastos resultantes.
- Con Dialock se puede obtener un valor añadido directo, con las funciones de pago.
- Mediante la combinación de componentes entre offline online, se pueden optimizar los costes de instalación.
- Una llave Dialock es apta para organizar: En un ámbito se puede integrar, por ejemplo, el acceso, la captación de tiempos, la liquidación de servicios y del parking, etc.
- Dialock ahorra gastos administrativos y disminuye los trabajos de liquidaciones.

- Dialock ayuda a organizar un hotel de forma rentable.
- Dialock crea un valor añadido y favorece una ganancia de imagen.
- También resulta rentable la financiación del sistema Dialock mediante un leasing y un contrato para el servicio de mantenimiento.

### Ventaja la flexibilidad

Como sistema electrónico de cierre, se puede configurar Dialock para diferentes necesidades. Decisiva es la utilidad deseada. Un sistema Dialock puede adaptarse, continuamente, a nuevos cambios y exigencias. El sistema Dialock se muestra también flexible en la administración de los derechos de usuario. Los datos y los derechos de acceso se pueden conferir, cambiar, así como en el caso necesario eliminar inmediatamente de forma centralizada y transparente, con un programa de software que está concebido especialmente para las exigencias de una actividad hotelera. La validez de accesos de una llave Dialock se puede delimitar en el tiempo (fecha, horario) y cancelar en el sistema, por ejemplo, en caso de pérdida de llave. La fecha de entrada y de salida de los huéspedes de un hotel se puede traspasar, desde el software de la dirección del hotel, a la vigencia de la llave. De esta manera, pueden reaccionar los hosteleros de forma inmediata, en caso de incidencias en los estándares de seguridad y en los procedimientos de organización. En este sentido, colabora Dialock con las exigencias especiales de una actividad hotelera, por ejemplo también con la organización de los derechos de acceso para el personal temporero.

### Ventaja la seguridad

El sistema Dialock cumple con los más altos estándares en seguridad. El acceso de personas ajenas no es posible. Cada transponder tiene un número único asignado desde fábrica, que no puede ser cambiado. Esto convierte a un transponder seguro contra falsificaciones. Además cada sistema está codificado de forma individual con un código de proyecto, que es seguro en su manipulación. Una codificación criptográfica garantiza una transmisión segura. Por supuesto, existe siempre una posibilidad de descodificación de emergencia. De interés es también la seguridad para el usuario. Quién se encuentre, por ejemplo, encerrado en una habitación sin conocer el código Dialock, podrá abandonar esta sin más. El sistema de cierre funciona desde el interior hacia el exterior mecánicamente.

### Ventaja el diseño de la llave

Por la microtécnica de la tecnología transponder, se permiten posibilidades creativas en la presentación de la llave Dialock. Incluso son posibles, por ejemplo, formas adaptadas al diseño corporativo del cliente. En circulación se encuentran varias formas de llaves de usuario: Tarjeta, broche, reloj de pulsera, etc. En especial se han revelado como apreciadas la tarjeta y el broche. A petición se pueden suministrar también formas y diseños individualizados. Una llave transponder destaca por su robustez. Es resistente contra efectos externos como la humedad, a los cambios de temperatura, así como a influencias mecánicas. Una llave Dialock se puede también combinar con tecnologías ya existentes, por ejemplo, con tarjetas de banda magnética. De esta manera, se puede combinar en sistemas de control de acceso el confort de la tecnología Dialock sin contacto, con la aplicación de lectores de tarjetas magnéticas ya instaladas.



### Ventaja el confort

La percepción de la función de cierre es especialmente fácil para niños, enfermos y personas mayores, por la transmisión de datos de identificación sin contacto. Asimismo, se pueden modificar los derechos de cierre de forma fácil y rápida, cuando por ejemplo, acontecen cambios en la plantilla de los trabajadores o cambios con los proveedores. La sustitución de las baterías en los terminales de las puertas, que se tienen que renovar cada dos años aproximadamente, no presenta ningún problema.

### Ventaja el control

Se levanta acta de todas las operaciones de cierre. Así se puede hacer siempre un seguimiento de accesos a edificios, a laboratorios, así como a otras habitaciones.

# La particularidades del sistema de identificación y de cierre Dialock

## Ventaja la propiedad de integración de Dialock en sistemas de tarjetas existentes.

El método Dialock se puede integrar sin problema en sistemas de tarjetas para trabajadores, en tarjetas para huéspedes, así como en tarjetas destinadas al turismo como EngadinCard ó Allgäu Walser Card. Es condición, que estos sistemas de tarjetas estén basados en la tecnología transponder LEGIC. Tanto con EngadinCard como con Allgäu Walser Card, ha incorporado Häfele con el sistema Dialock la función adicional de llave para el hotel. Los huéspedes del hotel, que se decanten por el sistema de identificación y de cierre de Dialock, podrán con una sola tarjeta realizar compras, utilizar máquinas expendedoras, pagar tasas, así como tener acceso al teleférico, al telesilla, a parkings y a las habitaciones de su hotel.



## Ventaja las dos tecnologías transponder:

### Dialock con la tecnología LEGIC

LEGIC es una moderna tecnología transponder con un nivel de seguridad inigualado hasta la fecha y por eso es apropiado especialmente para aplicaciones de altas exigencias en seguridad. La inteligencia de este procesador permite las más diversas aplicaciones en un solo transponder, como por ejemplo el control de acceso, la captación de tiempos, la liquidación del comedor, así como la administración de espacios de aparcamiento.

### Llave Dialock

Tarjeta ISO-7810 (formato de tarjeta de crédito), llavero, pulsera transponder, reloj transponder

### Particularidades

Alto nivel de seguridad, capacidad de múltiples aplicaciones

### Aplicaciones múltiples

Hasta 127 aplicaciones en una tarjeta

### Capacidad de almacenamiento

256 y 1024 Bytes

### Estructura de almacenamiento

Segmentos variables

### Código único

32 Bit

### Frecuencia

13,56 MHz

### Dialock con tecnología ISO Tag-it

La tecnología ISO Tag-it es una tecnología transponder de nueva generación, reconocida mundialmente conforme con el estándar ISO 15693 de "Texas Instruments". Tag-it ISO destaca especialmente por un rápido procesamiento de señal y por la disponibilidad de soportes de datos económicos. El tiempo corto de reacción del procesador, facilita también un manejo seguro para usuarios poco habituados. Gracias a la alta penetración en el mercado de la tecnología Tag-it, se sitúan los transponder ISO Tag-it entre los más económicos en el mercado.

### Llave Dialock

Tarjeta ISO-7810 (formato de tarjeta de crédito), llavero, Pulsera transponder, Tag, Inlays

### Particularidades

Intercambio rápido de datos, ISO 15693

### Aplicaciones múltiples

Limitaciones son posible

### Capacidad de almacenamiento

256 Bytes

### Estructura de almacenamiento

Page mode: 64 bloques de 32 Bit

### Código único

64 Bit

### Frecuencia

13,56 MHz

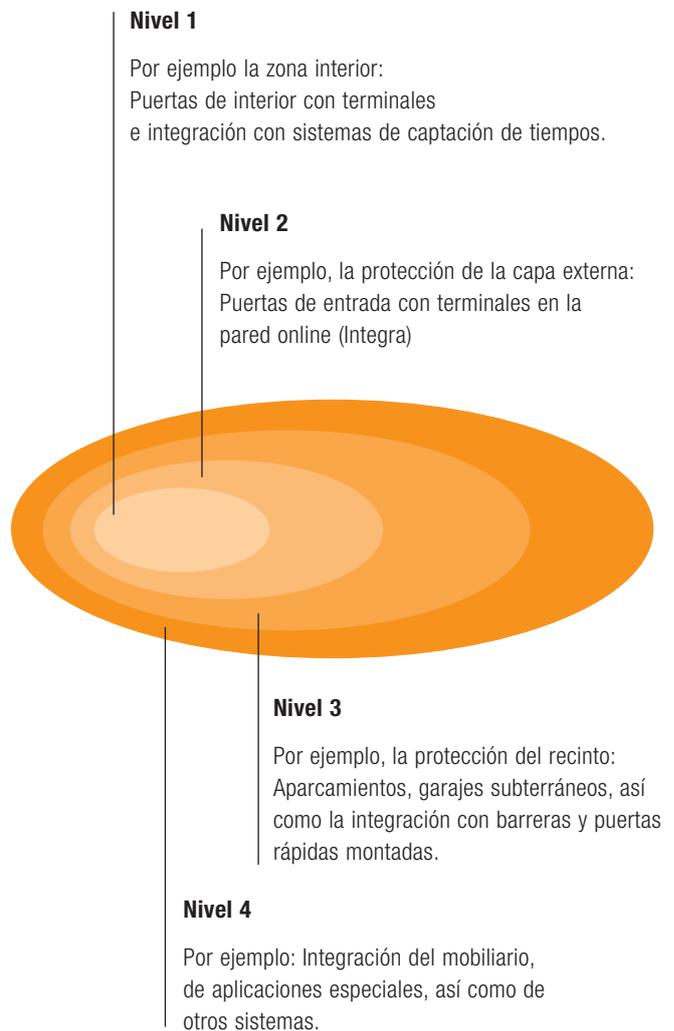
## Ventaja el diseño y la integración de diseño

Para los terminales en la pared de Dialock, existen variantes especiales de diseño con una gran cuantía de materiales, de superficies y de colores. Ofrecen espacio libre para la configuración individual y están a tono con el diseño de los interruptores y de los enchufes, así como con las unidades de comunicación como el portero automático y la instalación de video. Así se puede integrar ópticamente el sistema Dialock en la arquitectura interior de un edificio. Häfele ofrece una diversidad en manillas de puerta de la colección Star Tec, que están sintonizadas con los componentes electrónicos del sistema Dialock y encajan con los contornos elegidos de diseño.



## Ventaja la capacidad de ampliación e instalación posterior

Dialock es la estructura de un sistema, que se puede ampliar en fases razonables de inversión. Por ejemplo, de edificio a edificio, de área a área, de departamento a departamento, así como del exterior al interior o a la inversa. La posibilidad de ampliación y de extensión arbitraria del sistema Dialock demuestra, que el sistema es también apto para realizar instalaciones posteriores en hoteles ya en funcionamiento. En instalaciones posteriores repercute favorablemente, que los terminales en las puertas del sistema Dialock funcionan de forma autónoma y no tienen que ser cableados.

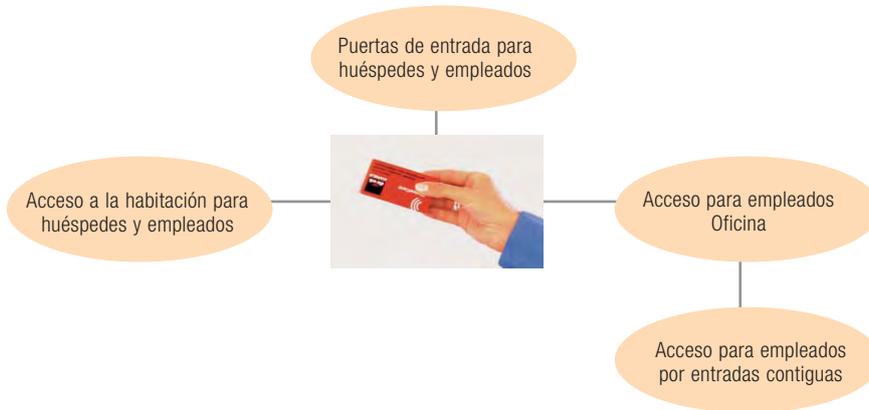


# Las posibilidades ilimitadas de reticulación, convierten a Dialock en un sistema flexible

Los componentes del sistema Dialock se pueden reticular con todo tipo de soluciones de identificación y de cierre. Una central asume la administración de las autorizaciones de acceso, del reparto de llaves, así como del control. Con la integración, por ejemplo, a sistemas de captación de tiempos, a

sistemas de pagos no efectivos, a tarjetas para huéspedes, a tarjetas de turismo regional, a carnet de esquiadores, así como a conceptos individuales de documentación y la integración con funciones de pago, resultan nuevas formas de organización económica.

## Propuesta de reticulación 1 para hoteles y complejos turísticos



## Propuesta de reticulación 2 para hoteles y complejos turísticos



### Propuesta de reticulación 3 para hoteles y complejos turísticos



### Propuesta de reticulación 4 para hoteles y complejos turísticos



## Aplicaciones stand-alone del sistema Dialock



**Aplicación individual de las puertas de interior**



**Aplicación individual con las puertas de torniquete**



**Aplicación individual con los armarios guardaropas**



**Aplicación individual con las barreras en los aparcamientos**



**Aplicación individual con las vitrinas de exposición**



**Aplicación individual del mobiliario de oficina**

## Aplicaciones especiales del sistema Dialock



**Integración con el sistema de ahorro en energía**



**Integración con el mando de los ascensores**



**Integración con las máquinas expendedoras**



**Integración con los sistemas de caja**



**Integración con la estación programadora**



**Integración con el sistema de captación de tiempos**



**Integración con equipos de interfono y video**



**Integración con el área de conferencias**



**Integración con la zona spa**

# Soporte completo de Dialock por todo el territorio del mercado español



## Ventaja las ayudas en la toma de decisiones de planificación, así como ayudas en desarrollos

Sistemas modernos de control de accesos como Dialock, se encargan de tareas importantes de organización y de técnicas de seguridad. Los sistemas de control de acceso deben autorizar el paso a los beneficiarios e impedir el acceso a los no autorizados. La comodidad es determinante para la aceptación del sistema por los usuarios. Häfele ofrece a inversores, a promotores, a arquitectos y a constructores una amplia asesoría integral internacional para proyectos de construcción.



Los directores de Häfele para proyectos de obras y de construcción apoyan a los que toman decisiones en los proyectos, sobre el análisis de funcionamiento, en aspectos de seguridad, así como en la organización de los documentos de identidad y son punto de intersección con otros sistemas de organización. Acompañan al proyecto desde su fase de intercambio de ideas hasta su entrega y

finalmente hasta la entrada en acción del servicio posventa. Forman parte del servicio integral para planificadores, los manuales de planificación de Dialock ordenados por sectores, así como las ayudas de planificación como esquemas eléctricos, muestras para licitaciones. Para instaladores especialistas en electrónica, para organizadores de

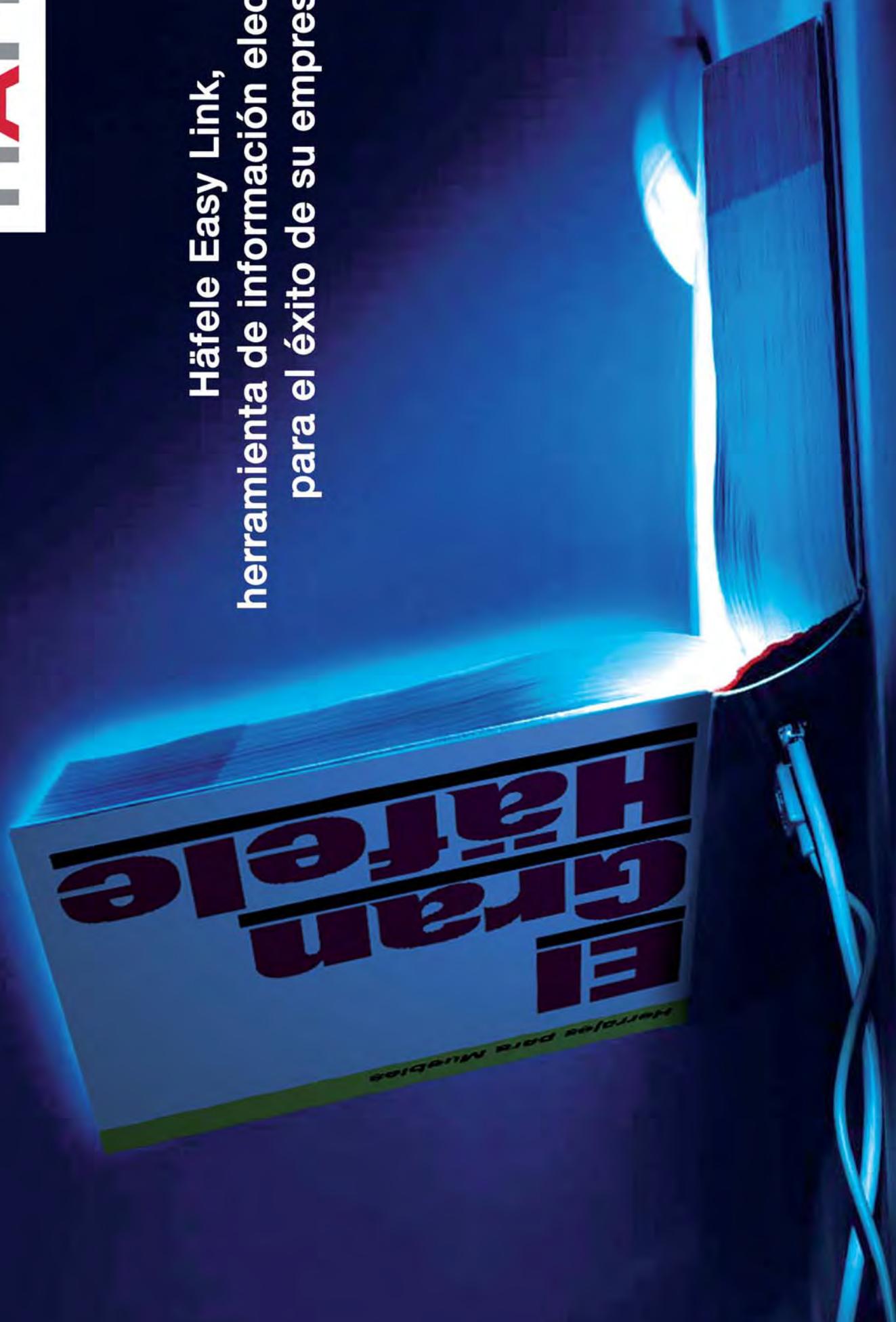


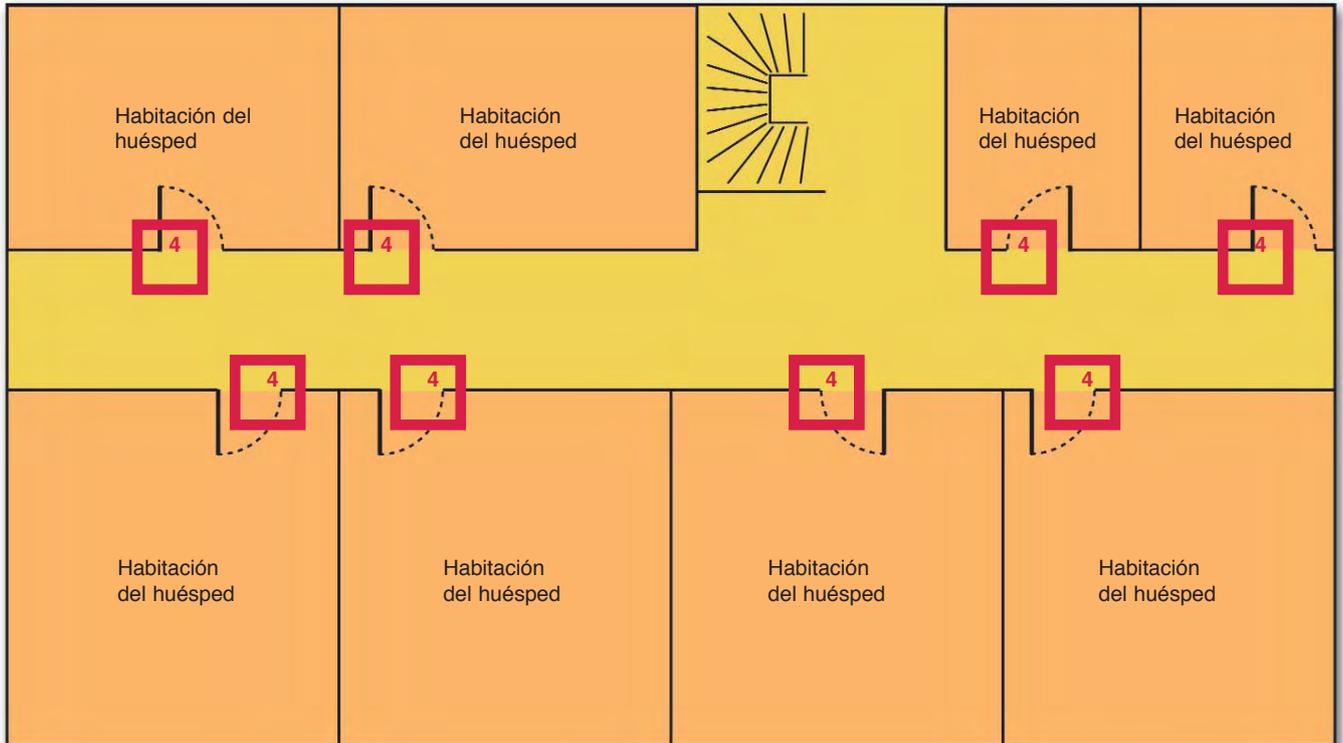
proyectos de construcción y para fabricantes de puertas, se ha desarrollado sobre todo un catálogo de componentes de Dialock. Otros servicios importantes de Häfele para instaladores de sistemas de cerradura y de herrajes para proyectos de construcción, son las instrucciones de montaje, el suministro just-in-time franco almacén y el servicio online de pedidos easy link: las 24 horas del día, los siete días a la semana.



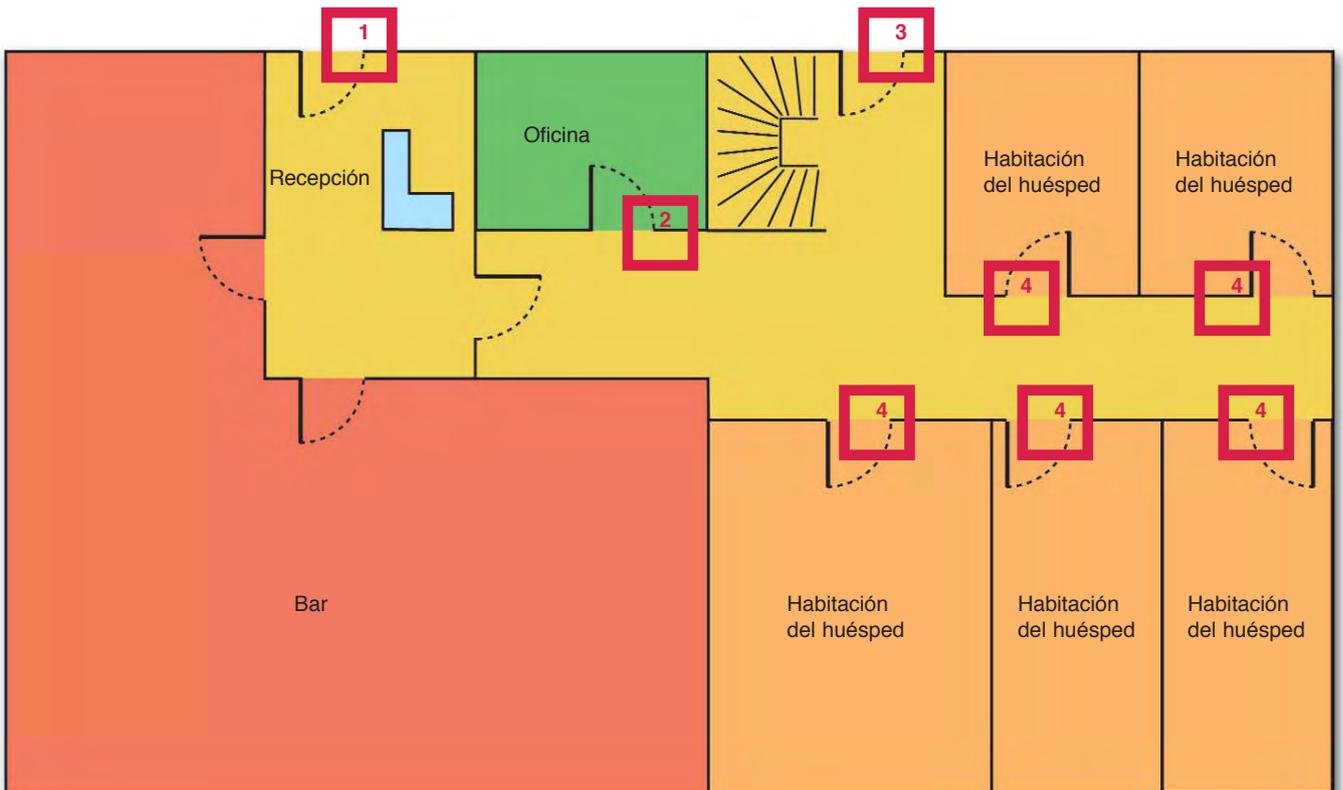
# HÄFELE

Häfele Easy Link,  
herramienta de información electrónica  
para el éxito de su empresa





La planta alta



Planta baja

### Hotel con 13 habitaciones de alojamiento

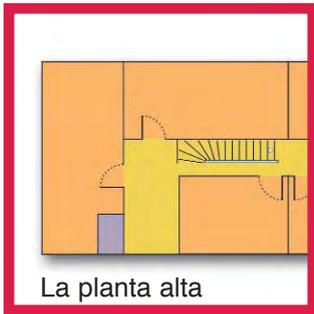
	<b>Puertas de entrada</b> <b>Mando para bloqueos múltiples</b>	vea opción 4 en las páginas 16+17
	<b>Puerta interior</b>	vea opción 11 en las páginas 30+31
	<b>Puerta de entrada</b> <b>Mando cerradura motorizada</b>	vea opción 1 en las páginas 10+11
	<b>Habitación del huésped</b>	vea opción 12 en las páginas 32+33

### Fácil administración de llaves con el sistema operativo Dialock SA

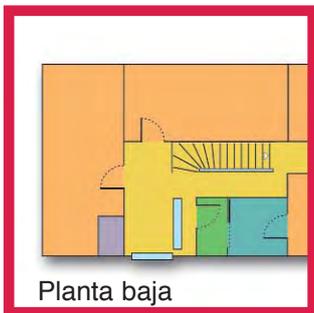
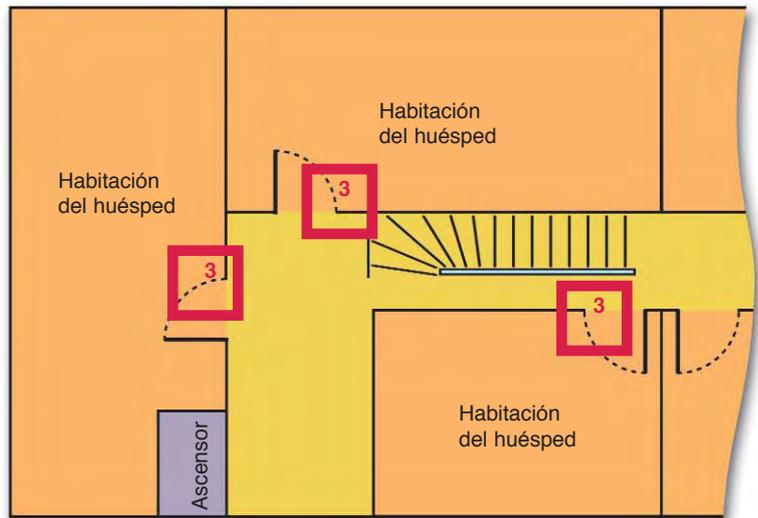
(vea páginas 50+51)

Con la tarjeta de programación de Dialock, se le confiere a las llaves del huésped la autorización de acceso para la entrada principal y para la habitación. De la misma manera, se pueden programar las llaves de los empleados, tantas como se deseen, para la entrada principal, para las habitaciones de los huéspedes y para las entradas laterales. Con la tarjeta de cancelación de Dialock, se pueden retirar de nuevo las autorizaciones.

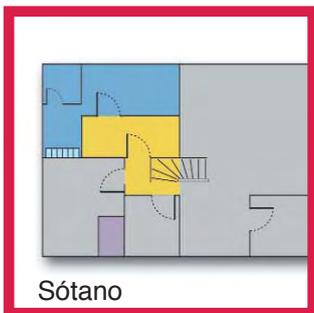
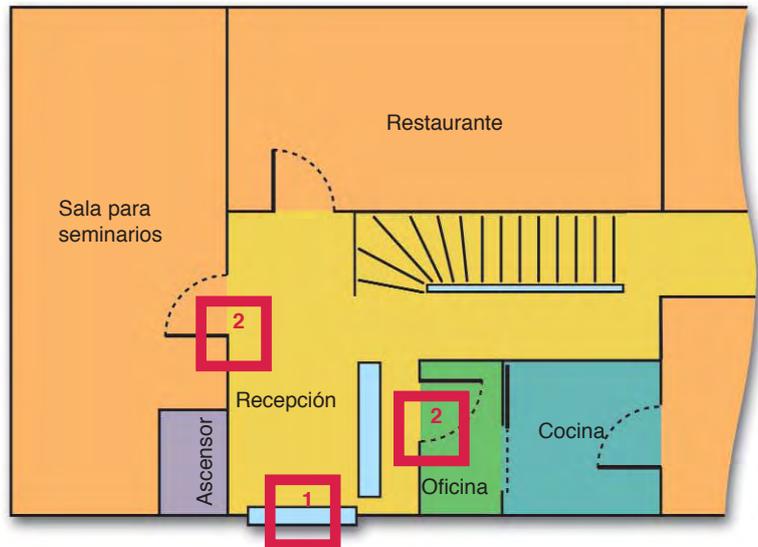
La tecnología de cierre descrita en las opción para las entradas principales y laterales, está reconocida por las compañías aseguradoras.



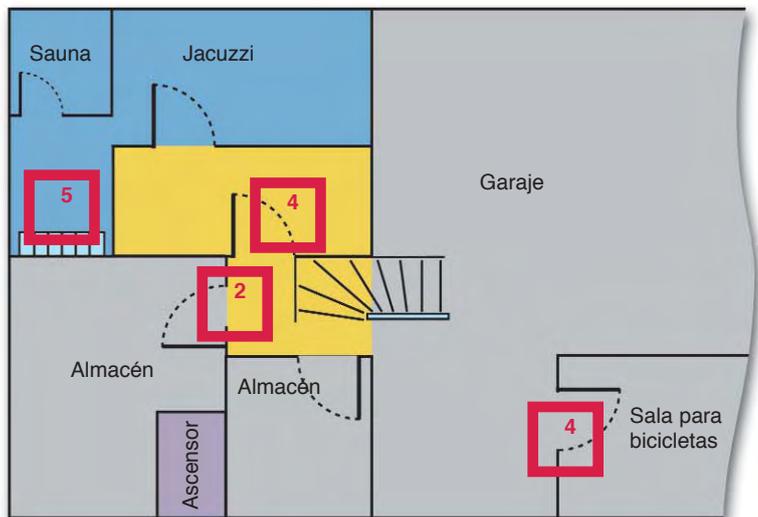
La planta alta



Planta baja



Sótano



Hotel para seminarios y spa con 25 habitaciones

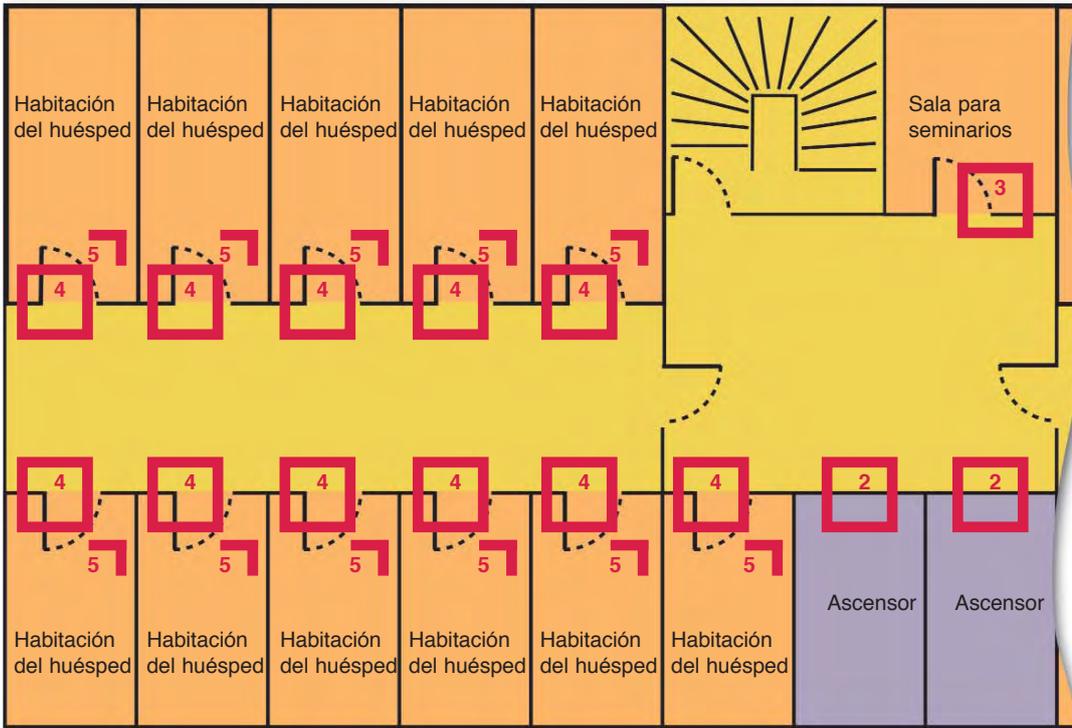
<b>1</b>	<b>Puerta de entrada</b>	vea opción 2 en las páginas 12+13
<b>2</b>	<b>Puerta de interior con terminal</b>	vea opción 11 en las páginas 30+31
<b>3</b>	<b>Habitación del huésped</b>	vea opción 12 en las páginas 32+33
<b>4</b>	<b>Puerta interior Mando para abridor de puerta eléctrico</b>	vea opción 7 en las páginas 22+23
<b>5</b>	<b>Armarios para los huéspedes</b>	vea opción 17 en las páginas 42+43

### **Administración de llaves de forma cómoda y económica con el sistema operativo de Dialock SA y SH** (vea páginas 50-53)

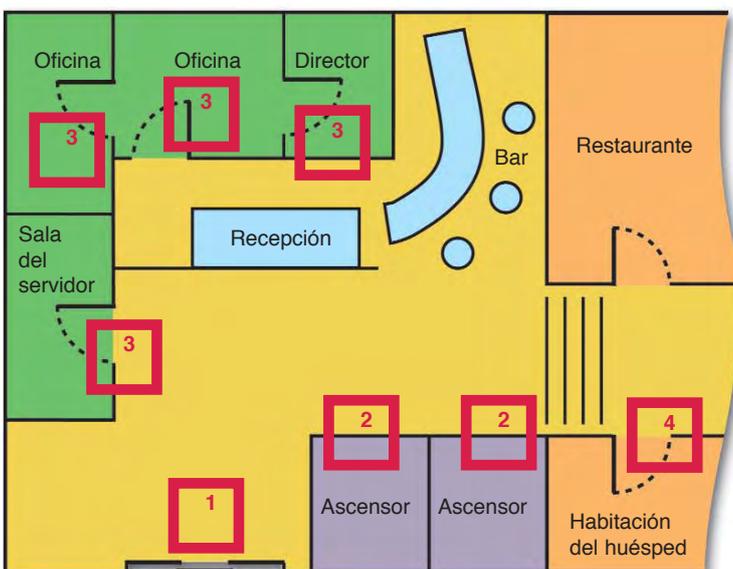
En el Check-in se le configura al huésped, a través del software SH del hotel, una llave para toda su estancia. La llave es válida para la entrada principal y para la habitación. Opcionalmente, se le puede conferir a la misma llave las autorizaciones de acceso para la zona Spa, para el área de seminarios y/o para el parking. El huésped puede elegir libremente una taquilla en la zona spa y cerrar con su llave. Al final del periodo de estancia caduca automáticamente la llave. En caso de pérdida de llave se puede reponer fácilmente. Las llaves perdidas se bloquean. A las llaves de los empleados se les confiere, a través de las tarjetas Key-Cards SA, los correspondientes derechos de cierre.

La entrada principal se mantiene durante el día, en horarios de libre elección, abierta. Por la noche, después de expirar el horario definido, se cierra la puerta de entrada de forma autónoma. Los huéspedes y los empleados tendrán entonces acceso con una llave autorizada.

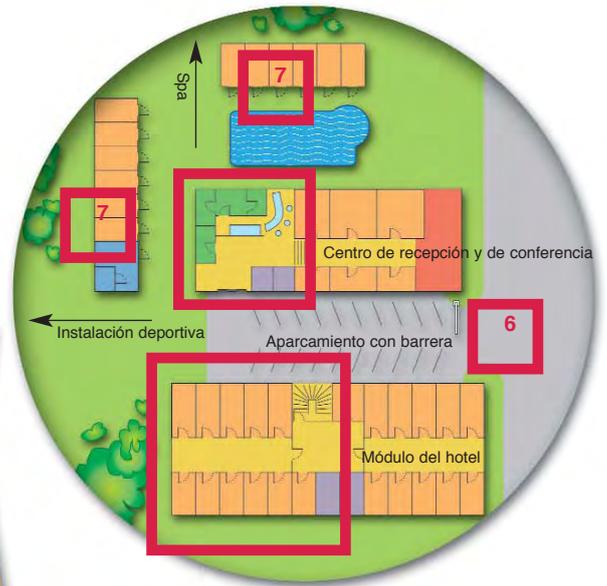
La tecnología de cierre descrita en las propuestas de idea para las entradas principales y laterales, está reconocida por las compañías aseguradoras.



Módulo del hotel 1-N



Edificio de recepción y sala de conferencia



Vista global del complejo hotelero

Instalación hotelera con 100 habitaciones de alojamiento y zonas de conferencia, spa y deportivas

<b>1</b>	<b>Puerta de entrada</b>	vea opción 2 en las páginas 12+13
<b>2</b>	<b>Ascensor</b>	vea opción 19 en las páginas 46+47
<b>3</b>	<b>Puerta interior</b>	vea opción 11 en las páginas 30+31
<b>4</b>	<b>Habitación del huésped</b>	vea opción 12 en las páginas 32+33
<b>5</b>	<b>Habitación del huésped con terminal de ahorro en energía</b>	vea opción 13 en las páginas 34+35
<b>6</b>	<b>Barreras, portones, puertas con torniquete</b>	vea opción 20 en las páginas 48+49
<b>7</b>	<b>Función de facturación ó de pre-pago</b>	Opción en el catálogo de componentes de Dialock, en las páginas 4+ 5 ó preguntar a través del soporte para proyectos.

### **Integrado el sistema operativo de Dialock Hotel+/SH+, para la administración de las llaves de los huéspedes y de los empleados.**

(vea páginas 54+55)

En el Check-in se le configura al huésped, a través del software operativo (HMS) de la dirección del hotel, una llave para toda su estancia. La llave es válida para las entradas principales, para las habitaciones y para los ascensores. Opcionalmente, se le puede conferir a la misma llave las autorizaciones de acceso para las zonas de spa, de conferencias, recreativas, deportivas, así como para el garaje subterráneo y para el acceso al aparcamiento. El huésped puede elegir libremente una taquilla en el vestuario y cerrar con su llave. En las habitaciones de los huéspedes se activan los circuitos de electricidad y del alumbrado insertando la llave en el terminal. Al final del periodo de estancia caduca automáticamente la llave. En caso de pérdida de la llave se puede reponer fácilmente. Las llaves perdidas no tienen validez.

A las llaves de los empleados se les asigna, a través del software Hotel+/SH+, las correspondientes autorizaciones de cierre, que (opcionalmente) pueden ser restringidas en el tiempo.

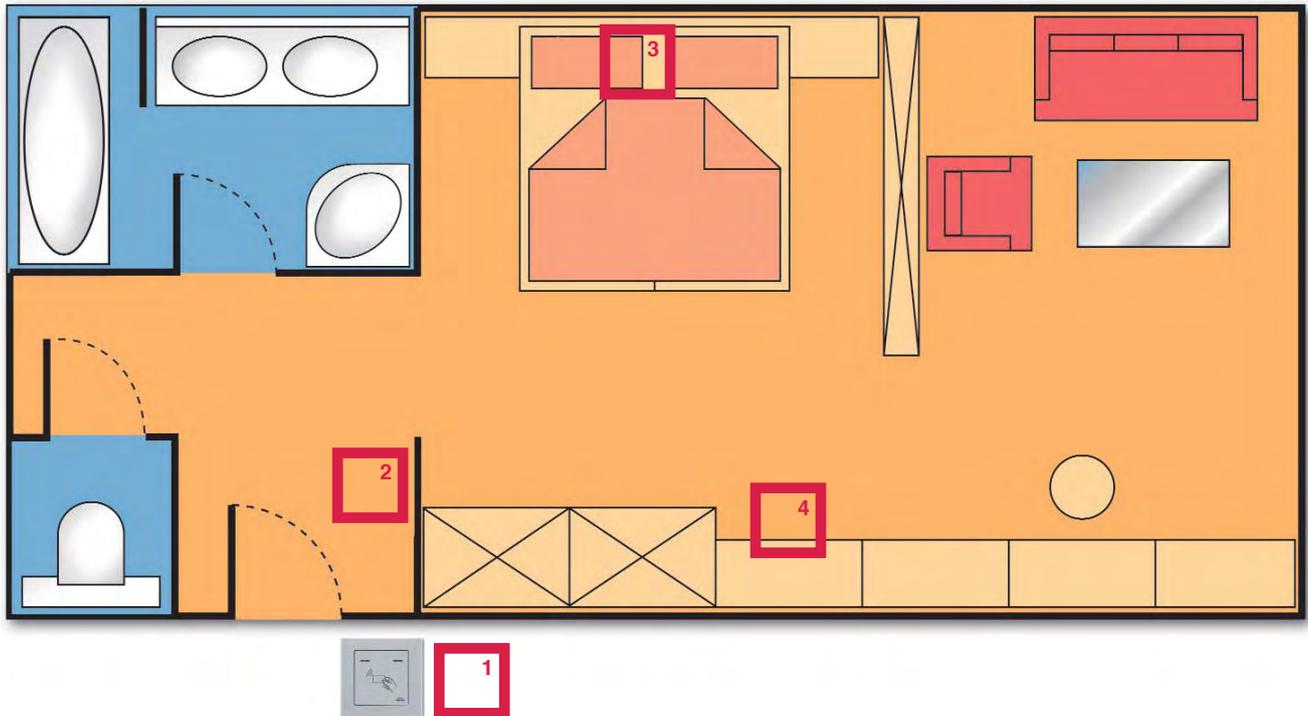
Las entradas principales se mantienen durante el día, en horarios de libre elección, abiertas. Por la noche, después de expirar el horario definido, se cierran las puertas de entrada de forma autónoma. Los huéspedes y los empleados tendrán entonces acceso con una llave autorizada.

La llave se puede utilizar, con la función de facturación (pre-pago) que está opcionalmente disponible, como una tarjeta de crédito de uso interno en el hotel. Esto permite liquidar los diferentes servicios y prestaciones, como por ejemplo el comercio en casa. Incluso permite la integración en conceptos de tarjetas regionales para visitantes, por ejemplo poder utilizar la llave como carnet de esquiador.

La tecnología de cierre descrita en las propuestas de idea para las entradas principales y laterales, está reconocida por las compañías aseguradoras.

## Ejemplo de diseño

- 1** Terminal de pared Dialock para las puertas de las habitaciones de los huéspedes Merten. **2** Terminal de ahorro en energía en diseño Merten
- 3** Panel Bed-Side de Dialock en diseño Merten. **4** Terminal oculto de Dialock para divisiones de objetos de valor.



### Ideas de diseño para terminales de pared Dialock

En el catálogo para componentes del sistema de Dialock, se encuentra una variedad de terminales de pared de diseño. A petición se encuentran disponibles para su entrega, combinaciones con pulsadores para timbres y visualizadores LED en variantes de colores, del programa Merten sistema M. Se pueden satisfacer deseos individualizados de diseños, en cantidades destinadas a proyectos de construcción.

Terminal de pared WT en diseño Merten.



Marco de cristal verdadero en diamante WT en colores aluminicos



Marco de cristal verdadero en zafiro WT en colores aluminicos

Terminal de pared WT en diseño Merten, en combinación con un pulsador para timbre y visualizador LED para “Por favor no molestar” y “Por favor limpiar habitación”.



Marco en colores aluminicos WT en colores aluminicos



Marco en antracita WT en antracita



Marco en latón pulido WT en colores aluminicos



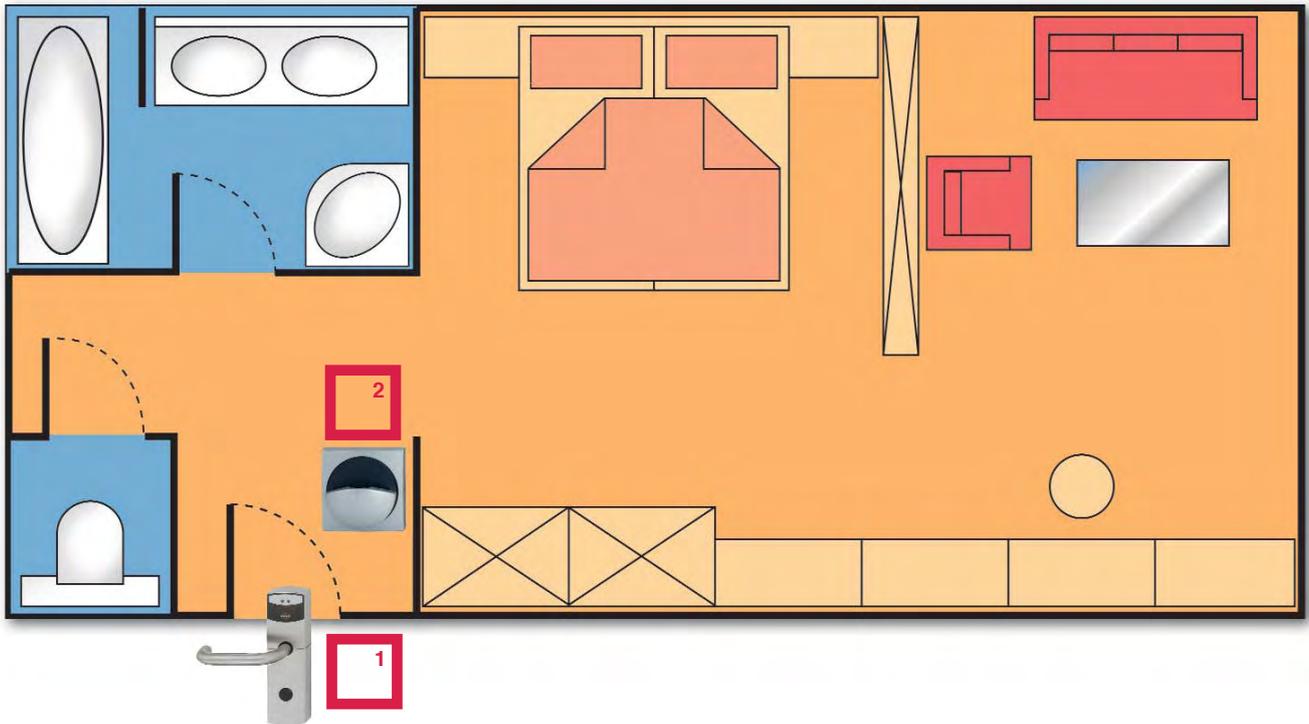
Terminal de ahorro en energía EC de diseño Merten, blanco polar



Panel Bed-Side tipo B en diseño Merten, colores aluminicos

**1** Terminal de puerta Dialock para las habitaciones de los huéspedes con manillas de puerta diseño StarTec.

**2** Terminal de ahorro en energía Dialock, diseño estándar



## Ideas de diseño Dialock para terminal de puerta y manillas para puertas

En el catálogo de componentes del sistema Dialock, se encuentra una gran variedad en manillas para puerta de la colección de StarTec. Las manillas de puerta armonizan con el material, con la propiedad de la superficie y con el color de la carcasa del terminal.



## Ideas de diseño para llaves Dialock

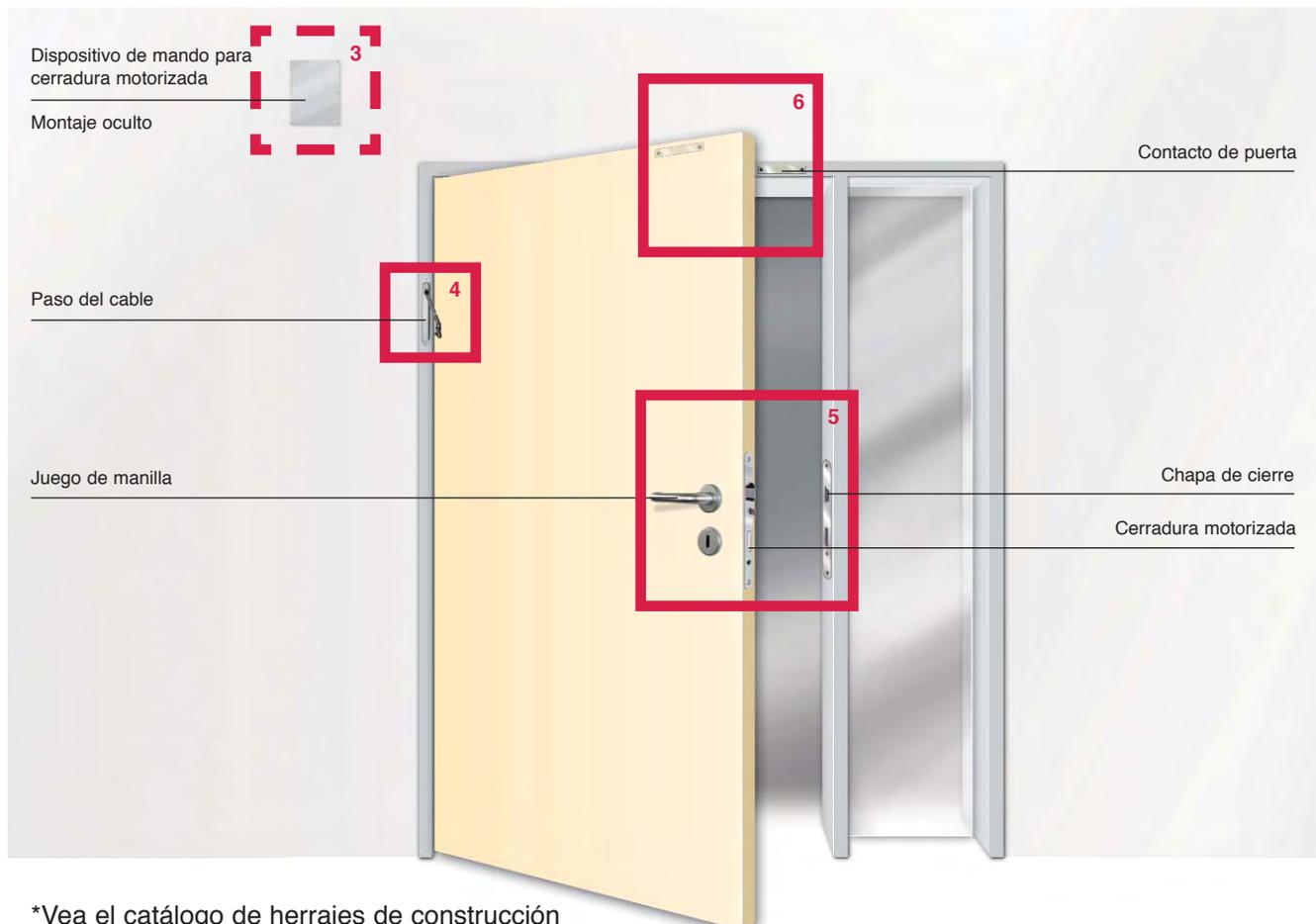
La tecnología transponder permite formas creativas de llaves. A petición se pueden suministrar también diseños individualizados.



### Vista exterior

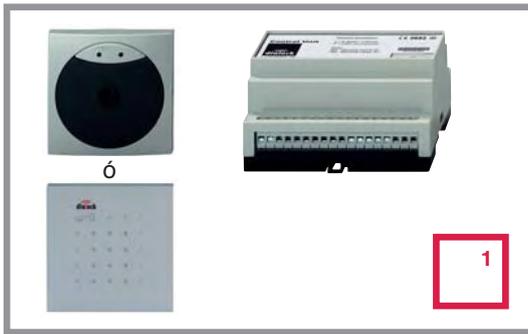


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Veá catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-itTerminal de pared inteligente, accionado por corriente de la red eléctrica

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**



Mando de la cerradura motorizada de Dialock con pieza de conexión a red eléctrica. Maniobrado a través de WT para el desenclavamiento de la señal (abrir) en puertas normalmente cerradas por razones de cobertura por la compañía aseguradora.

**Página 98**

Cable de conexión SVP-A-1000  
**Página 99**



Paso del cable Dialock KUE 260 ó KUE 480 para la guía del cable por la puerta.

**Página 100**



Cerradura motorizada de Dialock para embutir con autobloqueo, incluida chapa de cierre.

**Páginas 90-93**

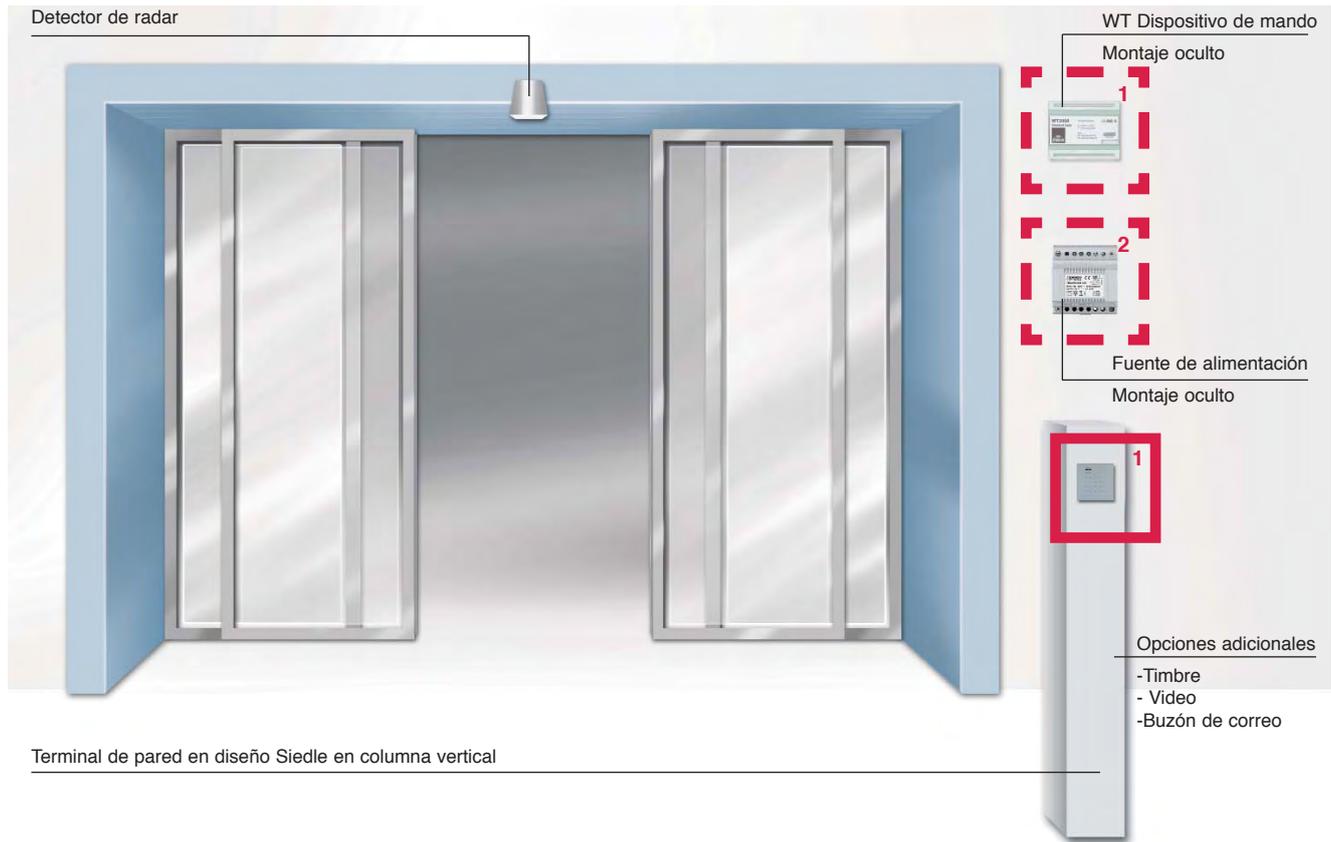


Contacto de puerta Dialock TK 210 ó TK 203 para la captación del estado de la puerta (abierta/cerrada).

**Página 99**

Esquemas eléctricos  
Registro 3:  
**Hojas 3+4**  
O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

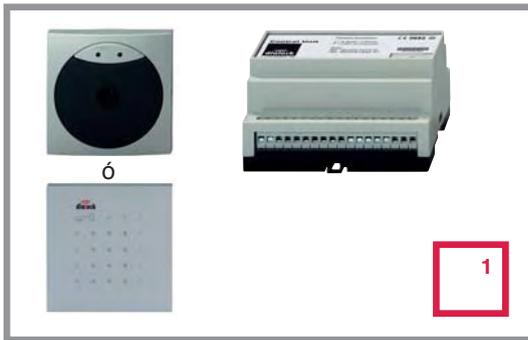
### Vista exterior



### Vista interior



### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it  
Terminal de pared inteligente de accionamiento con red eléctrica para la maniobra de la puerta corredera automática.

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**

Esquemas eléctricos

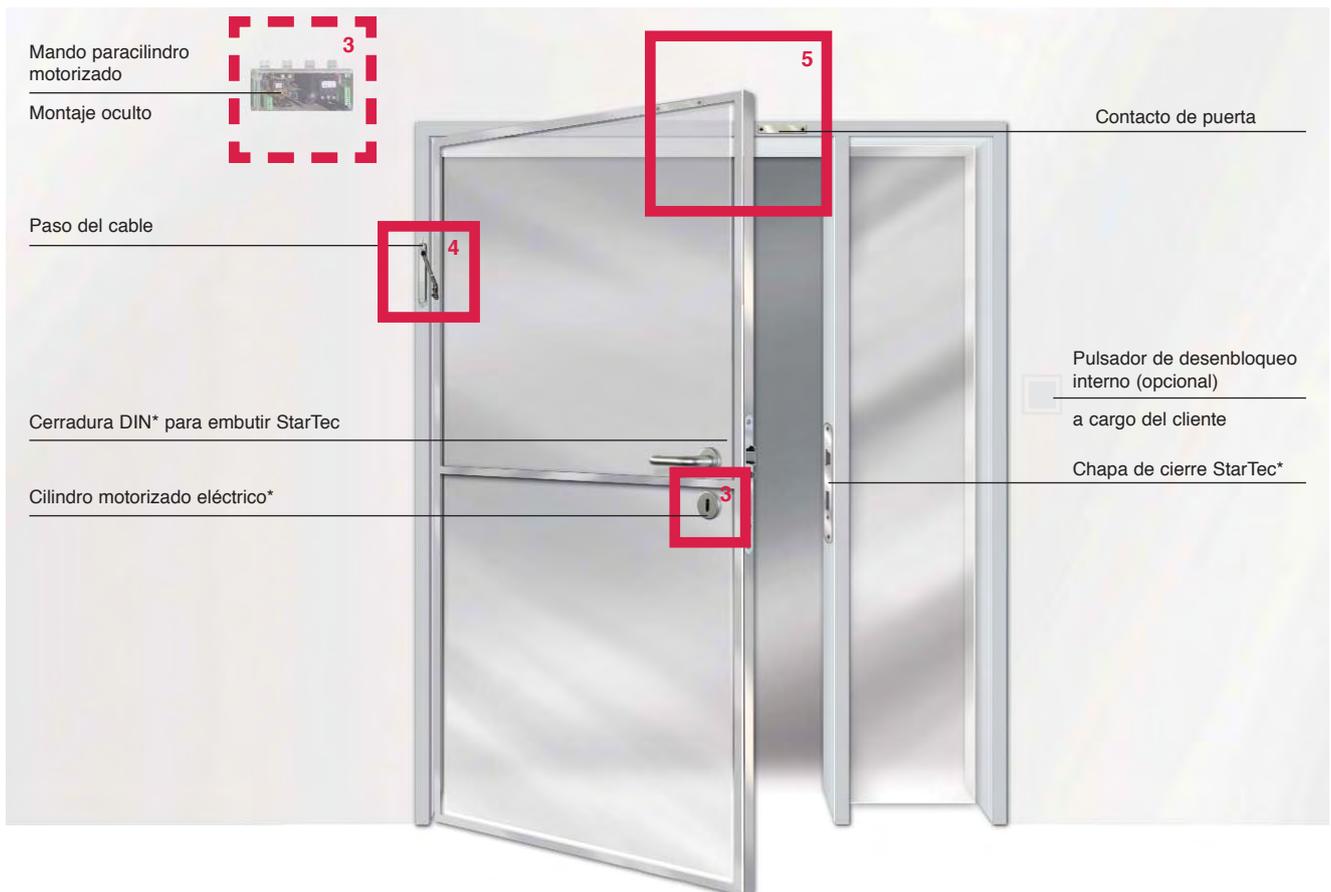
Registro 3:  
**Hojas 26+27**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

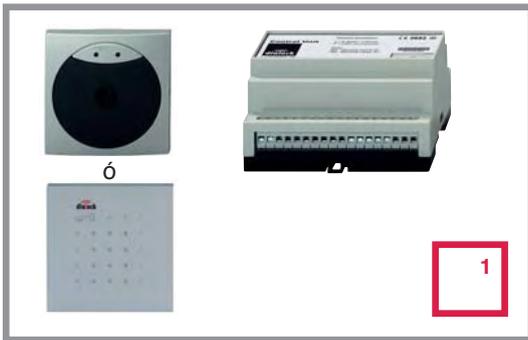


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Vea catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it  
Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de la red eléctrica para la maniobra del cilindro motorizado.

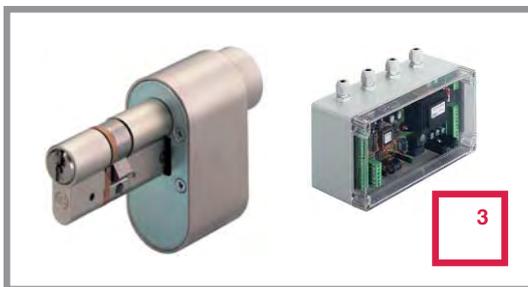
En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**



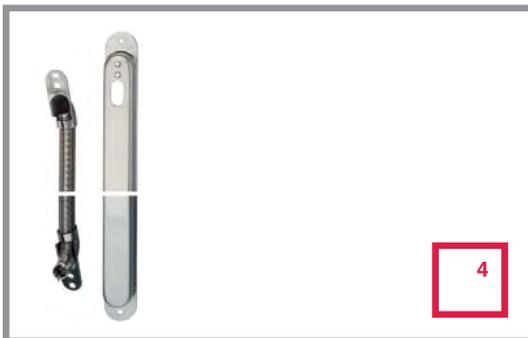
Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**



Set-cilindro motorizado de Diallock Cemo-N para la maniobra a través del terminal de pared WT de Diallock.

**Página 119**



Paso del cable Dialock KUE 260 ó KUE 480 para la guía del cable por la puerta.

**Página 100**



Contacto de puerta Dialock TK 210 ó TK 203 para la captación del estado de la puerta (abierta/cerrada).

**Página 99**

Esquemas eléctricos

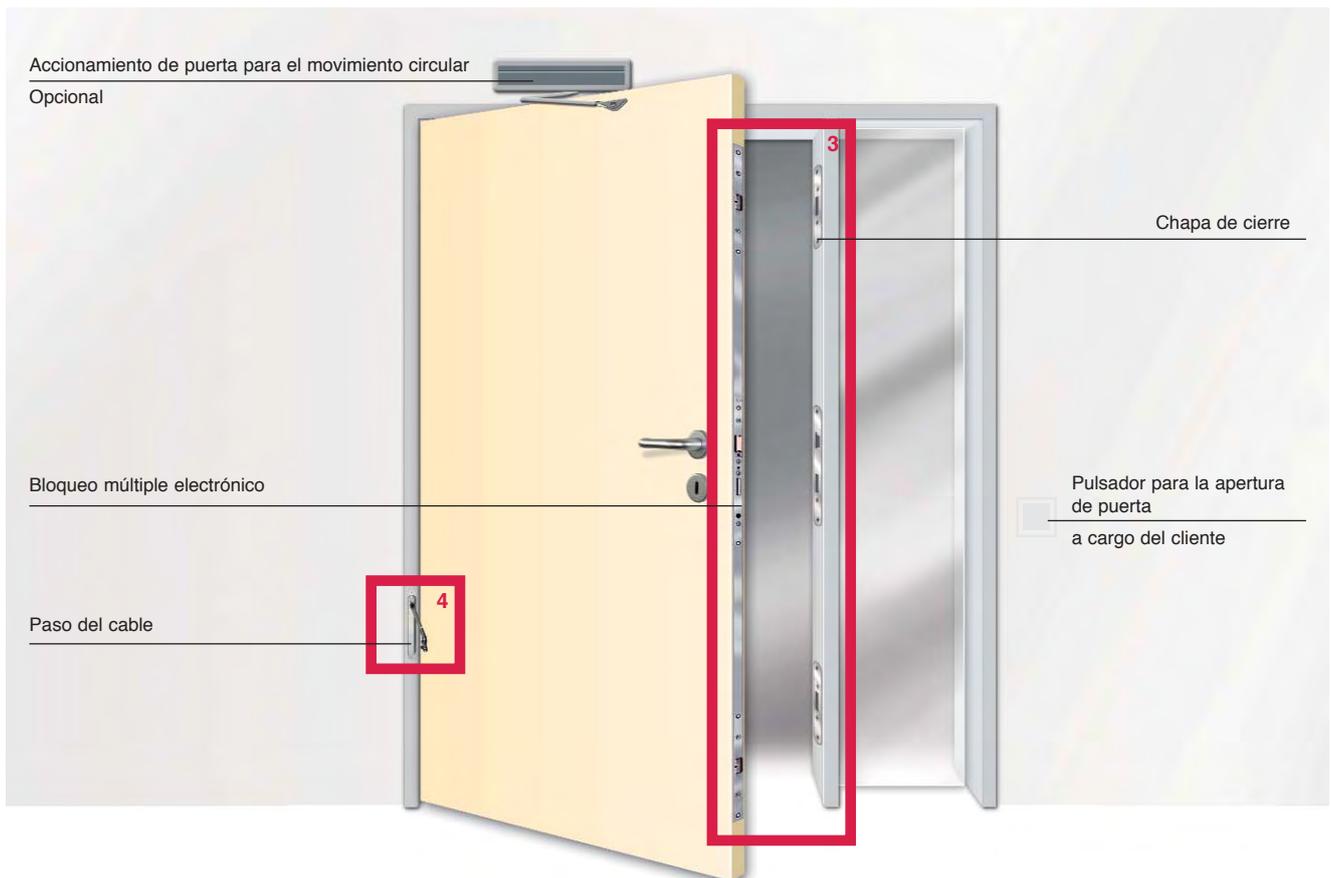
Registro 3:  
**Hojas 5+6**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

**Vista exterior**

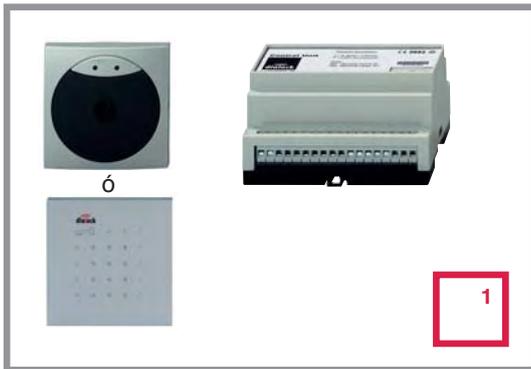


**Vista interior**



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Veá catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it  
Terminal de pared inteligente, de accionamiento con corriente de la red eléctrica para la maniobra del bloqueo múltiple electrónico.

En diseño estándar

**Páginas 14+15**

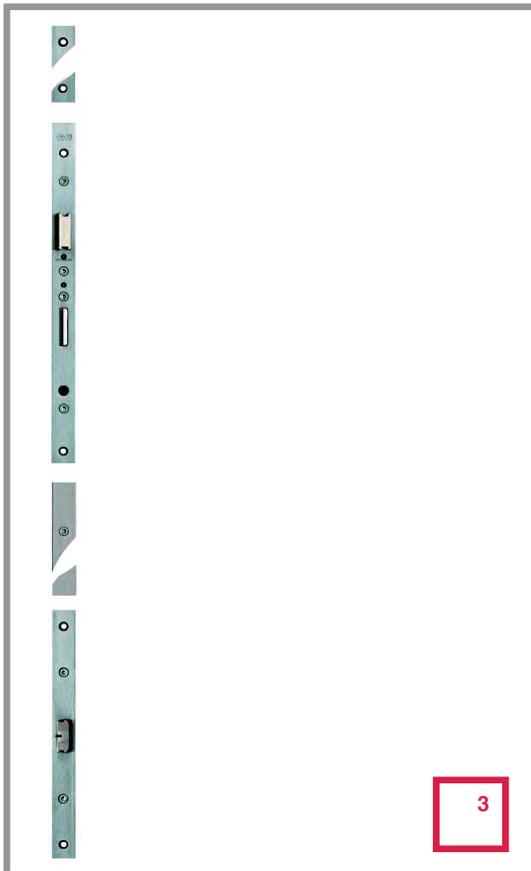
En diseño Siedle

**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**

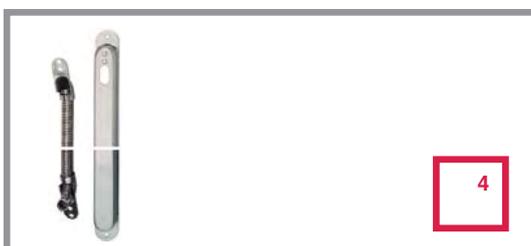


Bloqueo múltiple electrónico Los cerrojos de gatillo cierran automáticamente al cerrar la puerta.

**Páginas 101+102**

Chapa de cierre

**Páginas 103+107**



Paso del cable Dialock KUE 260 ó KUE 480 para la guía del cable por la puerta.

**Página 99**

Esquemas eléctricos

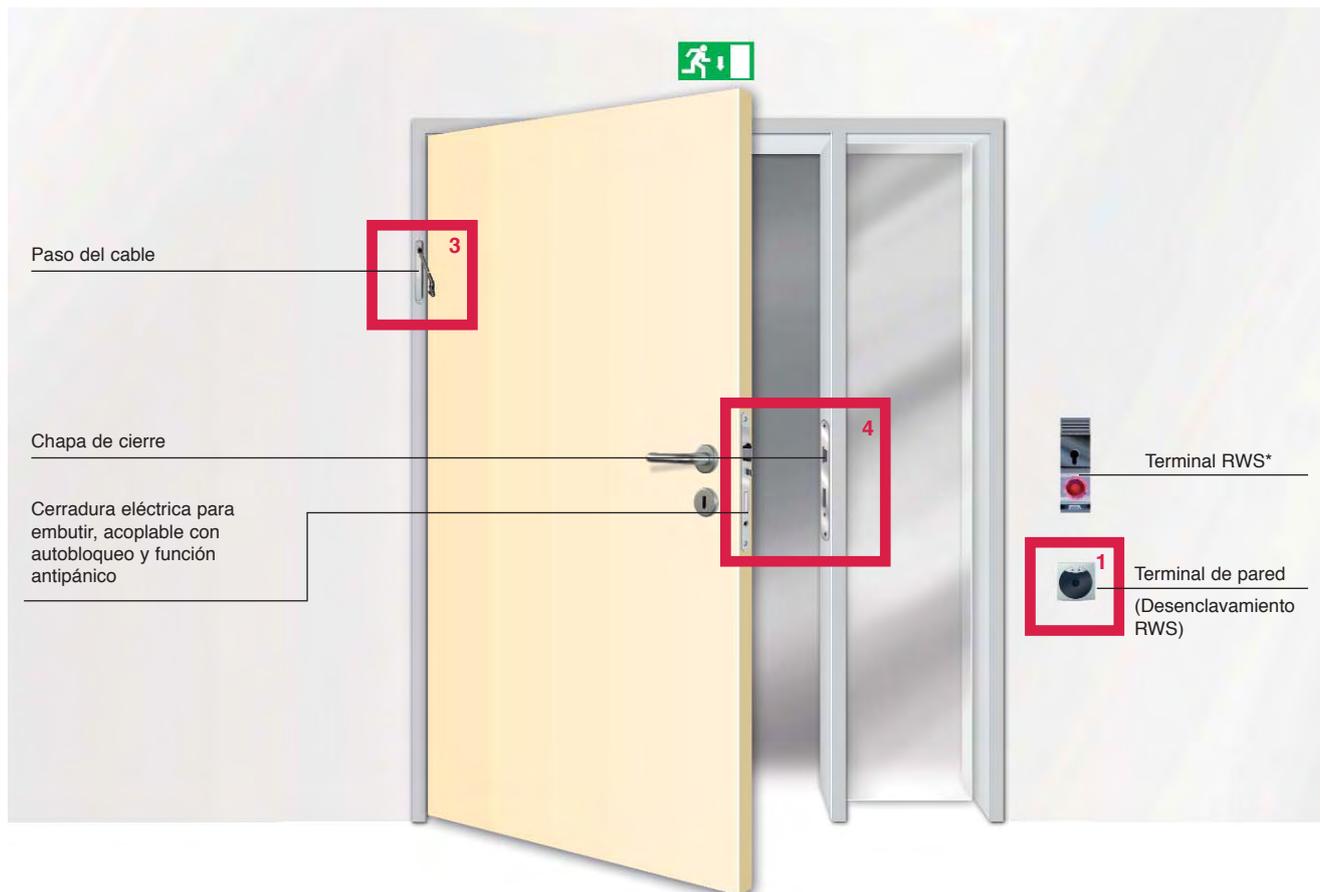
Registro 3:  
**Hojas 19+20**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

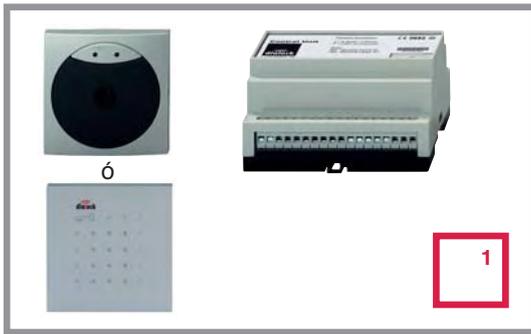


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

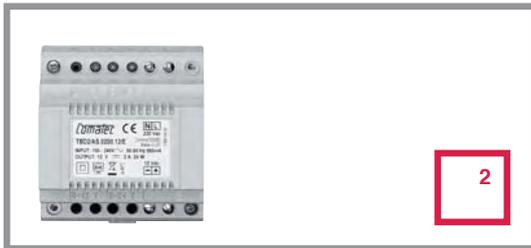
### Vea catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente, accionado con corriente de la red eléctrica

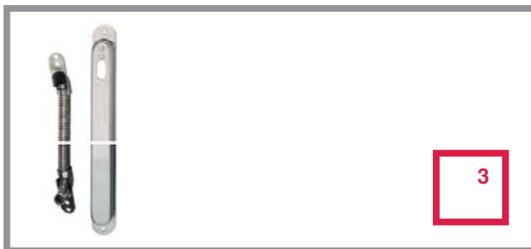
En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Diallock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**



Paso del cable Diallock KUE 260 ó KUE 480 para guiar el cable por la puerta.

**Página 99**



Cerradura eléctrica para embutir de Diallock, acoplable e incluida chapa de cierre. Maniobrado a través de WT para el desenclavamiento de la señal ( abrir ) en puertas normalmente cerradas por razones de cobertura por la compañía aseguradora.

**Páginas 94-97**

Cable de conexión SVP-A-1000

**Página 99**

Esquemas eléctricos

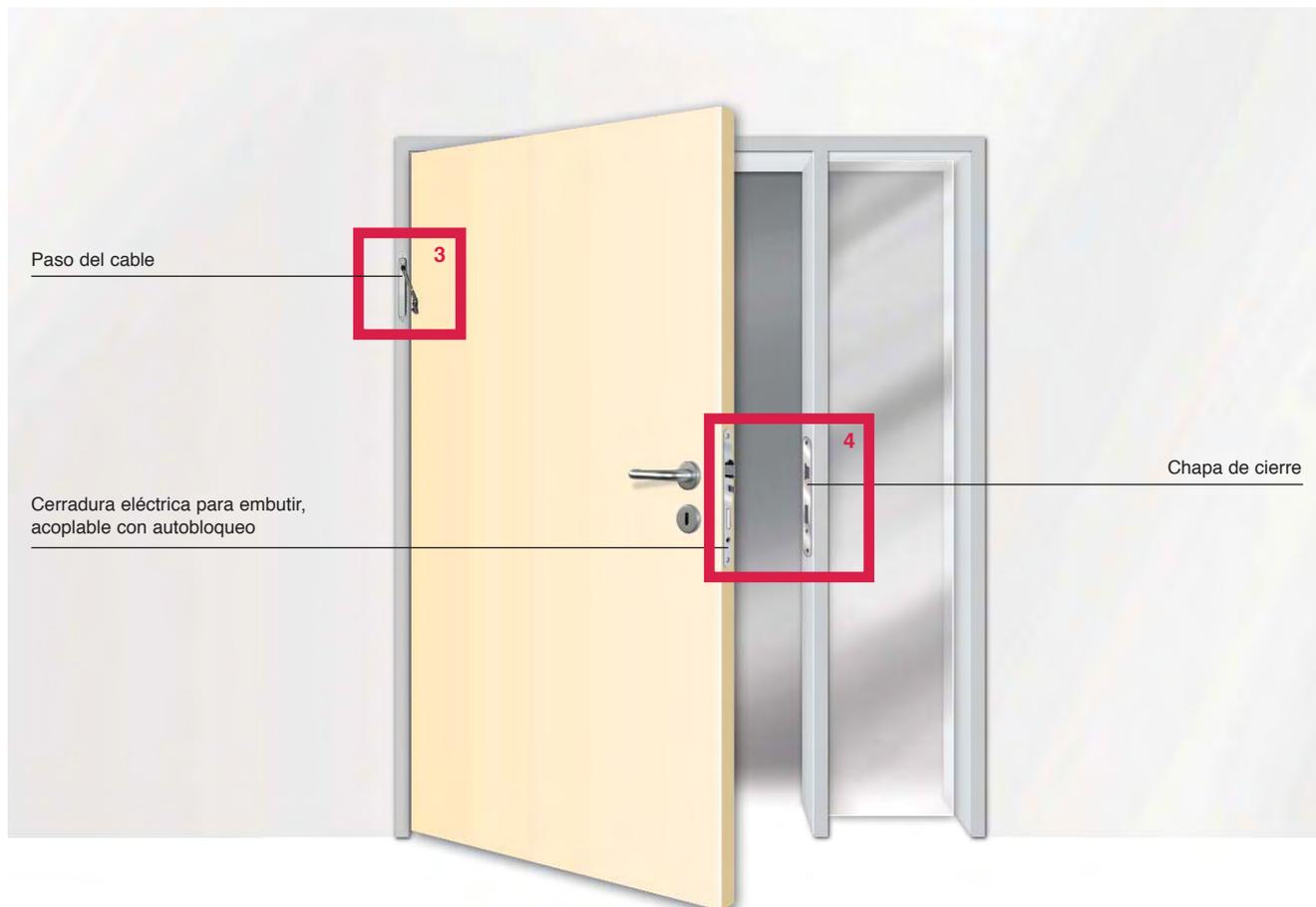
Registro 3:  
**Hojas 28+29**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

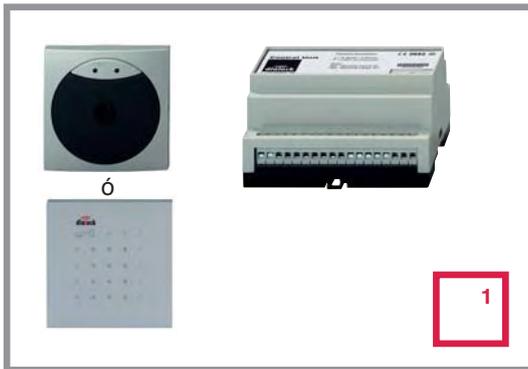


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Veá catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it.  
Terminal de pared inteligente, de accionamiento con corriente de la red eléctrica, para la maniobra de la cerradura eléctrica de embutir.

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**



Paso del cable Dialock KUE 260 ó KUE 480 para guiar el cable por la puerta.

**Página 99**



Cerradura eléctrica para embutir de Dialock, acoplable e incluida chapa de cierre.  
Maniobrado a través de WT para el desenclavamiento de la señal (abrir) en puertas normalmente cerradas por razones de cobertura por la compañía aseguradora.

**Páginas 94-97**

Cable de conexión SVP-A-1000

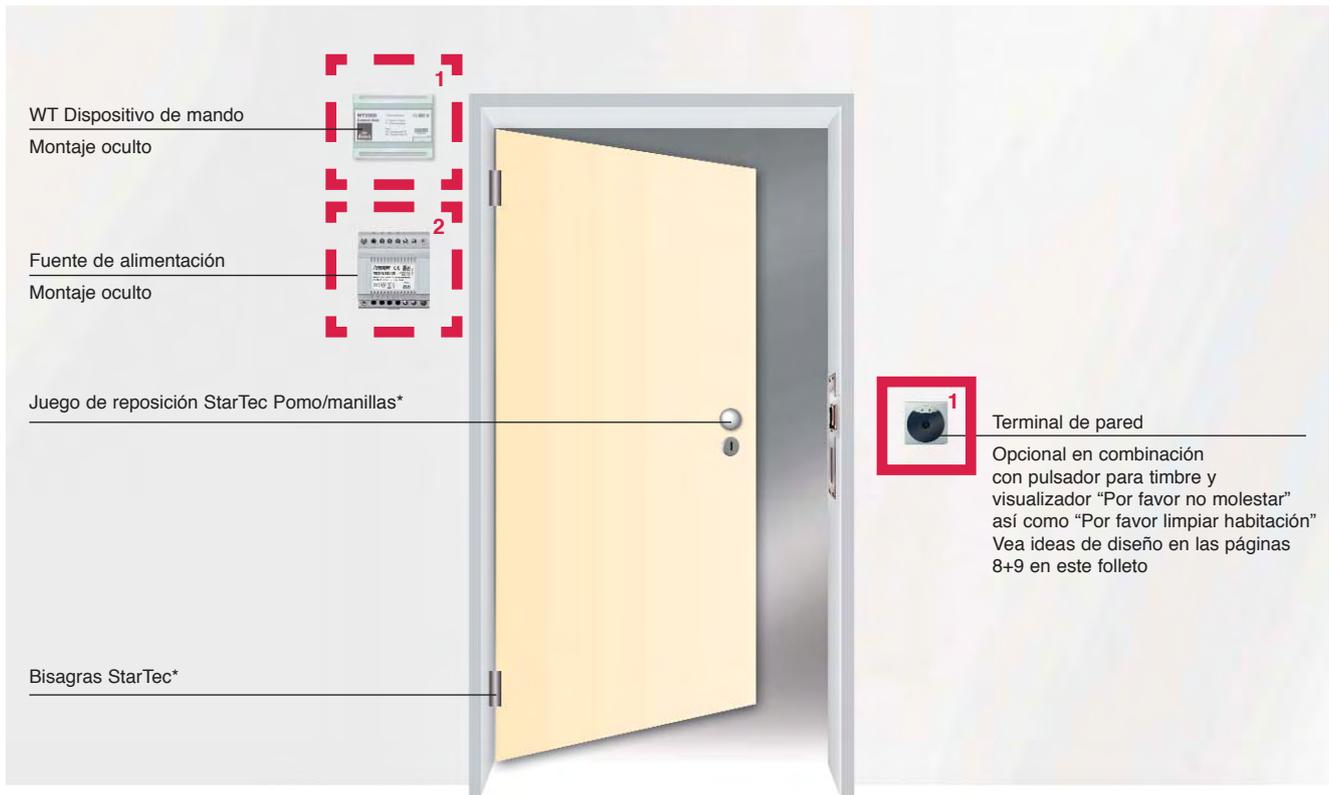
**Página 99**

Esquemas eléctricos

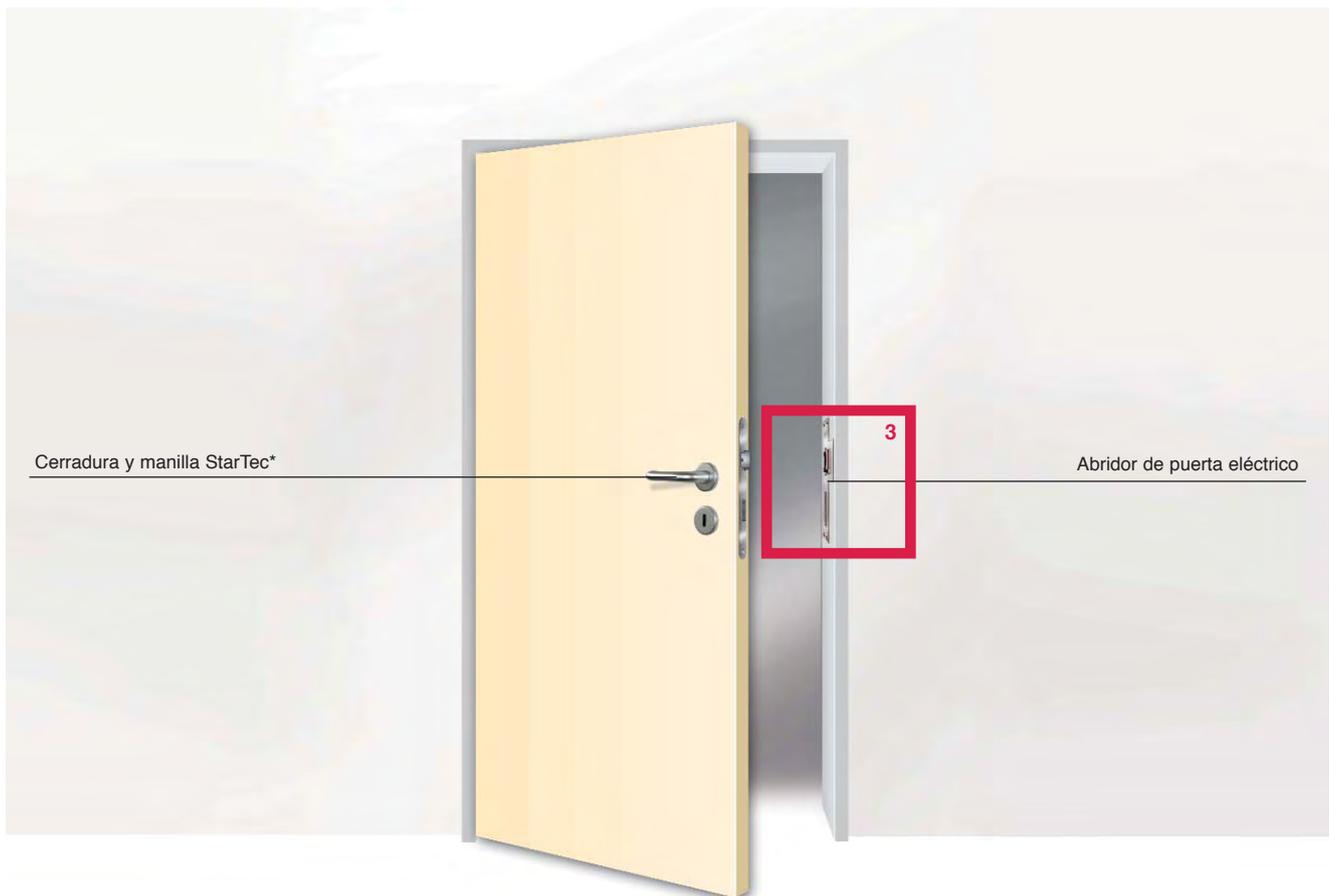
Registro 3:  
Hojas 1+2

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

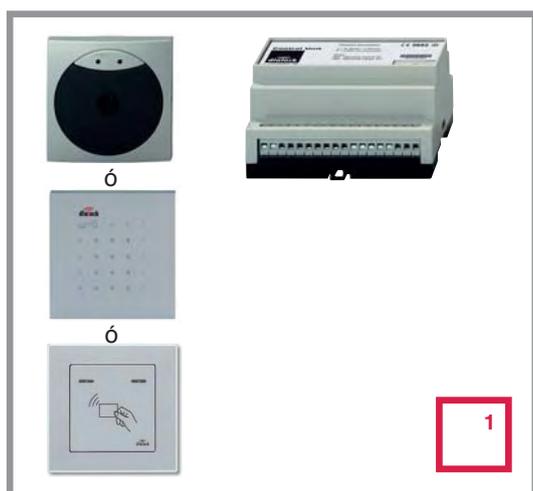


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it.  
Terminal de pared inteligente de accionamiento con red eléctrica para el mando de maniobra del abridor de puerta eléctrico.

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

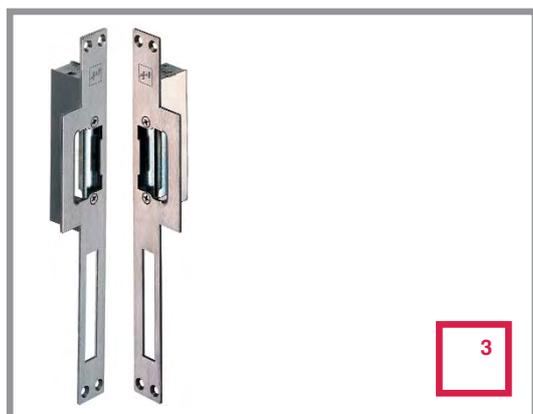
En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**

En diseño Merten  
**Páginas 18+19**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared y del abridor de puerta.

**Página 69**



Abridor de puerta eléctrico Dialock

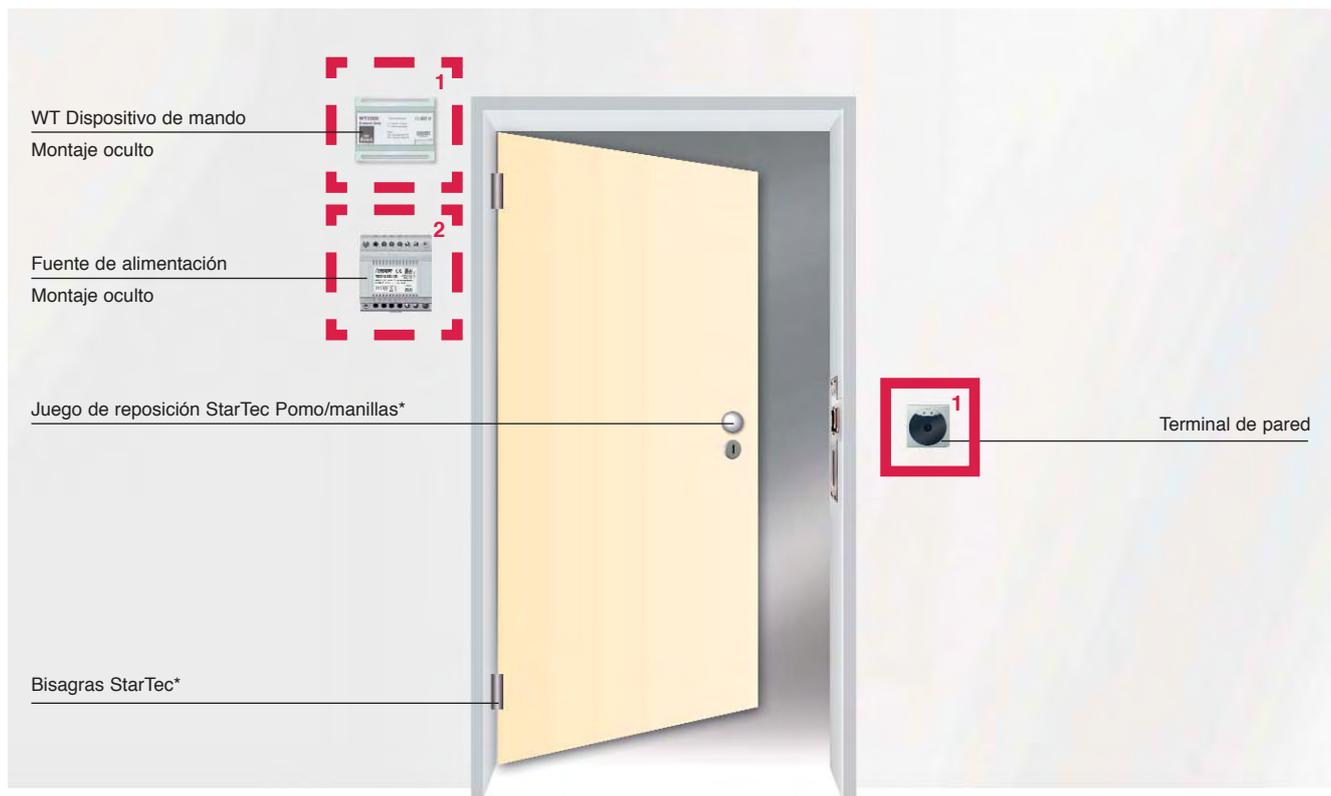
**Páginas 108-114**

Esquemas eléctricos

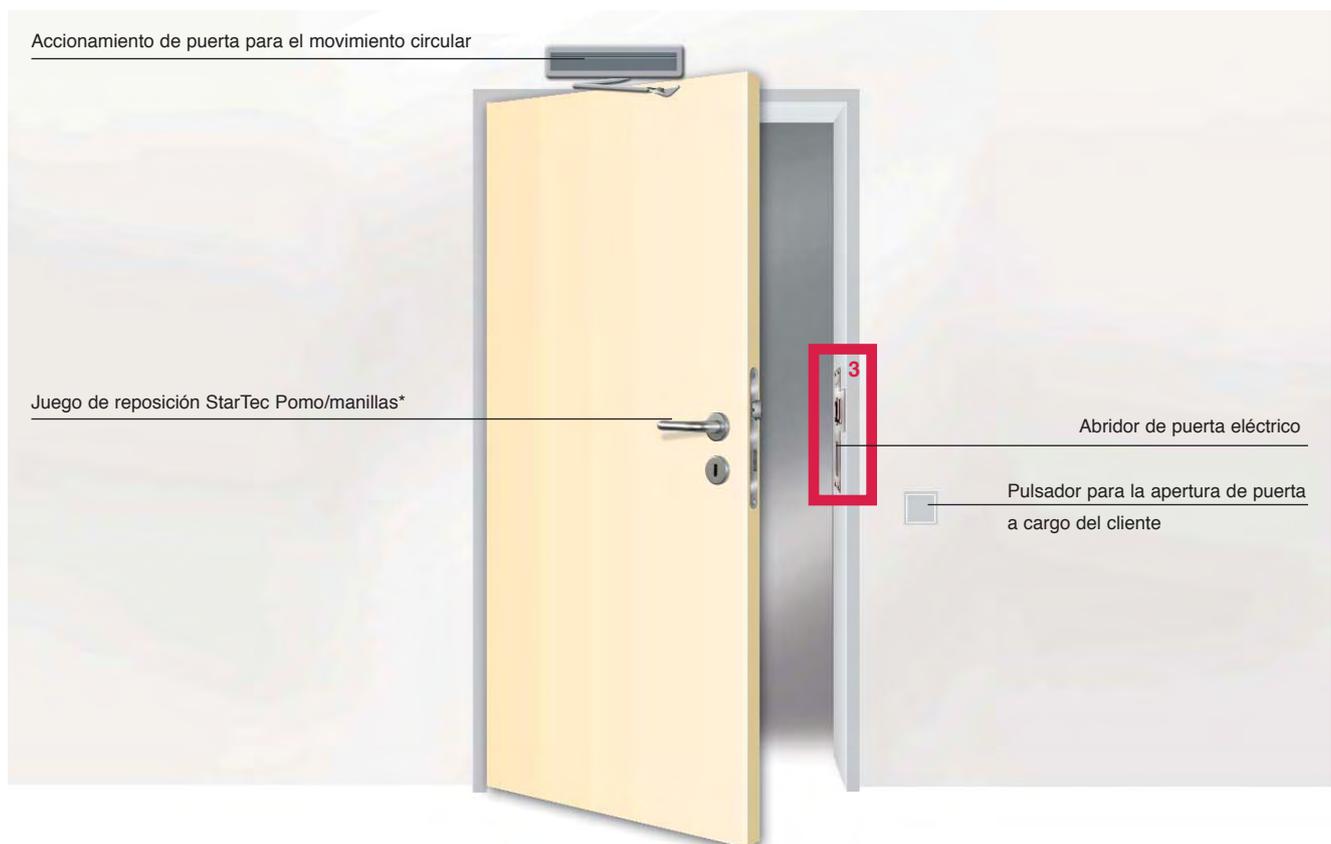
Registro 3:  
Hojas 7+8

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

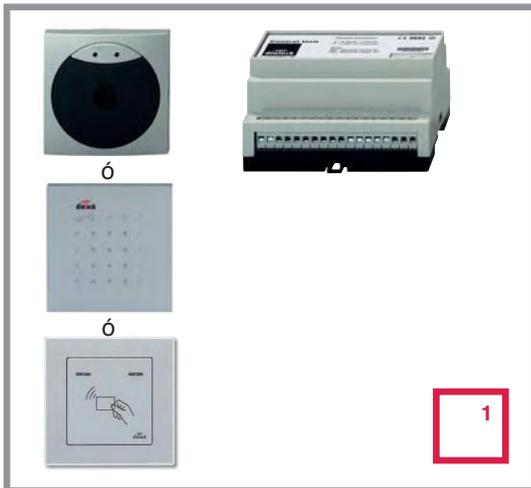


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de la red eléctrica para la maniobra del abridor de puerta eléctrico.

En diseño estándar

**Páginas 14+15**

En diseño Siedle

**Páginas 16+17**

En diseño Merten

**Páginas 18+19**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared, del abridor de puerta y de la cerradura motorizada.

**Página 69**



Abridor de puerta eléctrico Dialock

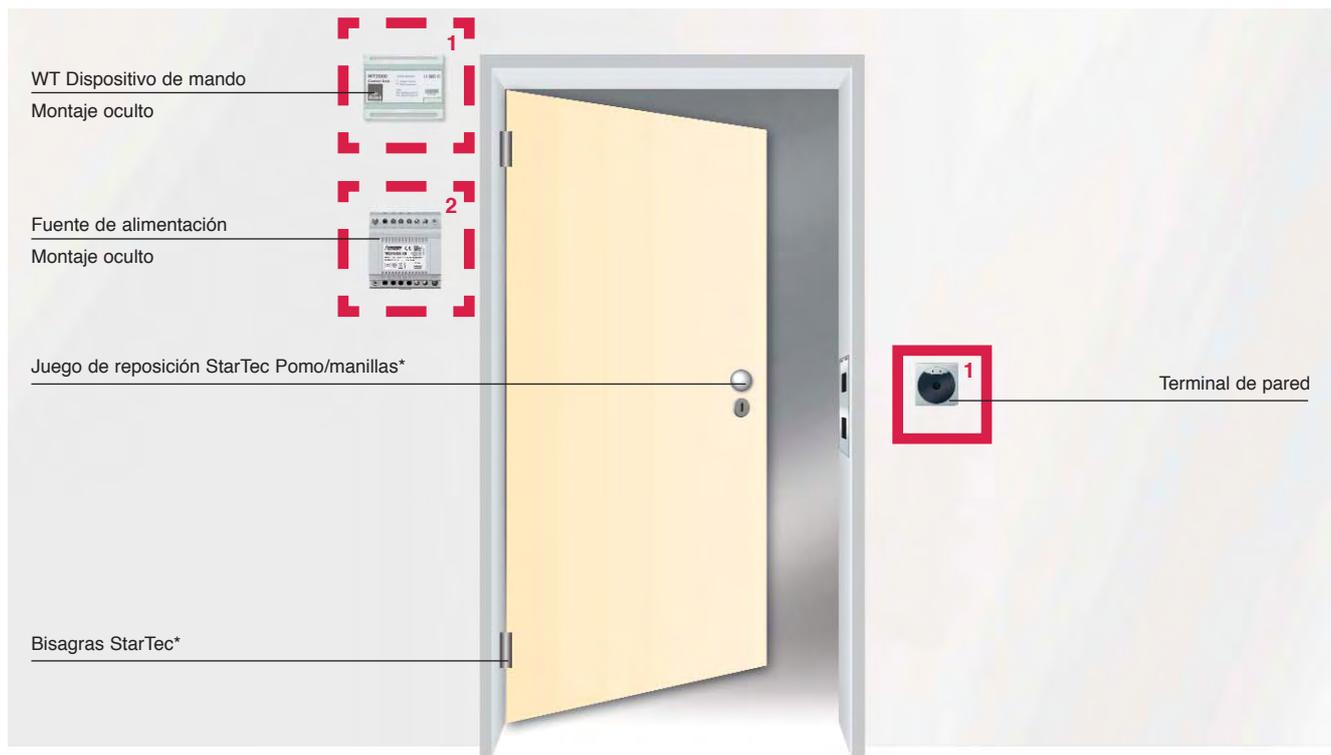
**Páginas 108-114**

Esquemas eléctricos

Registro 3:  
**Hojas 17+18**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

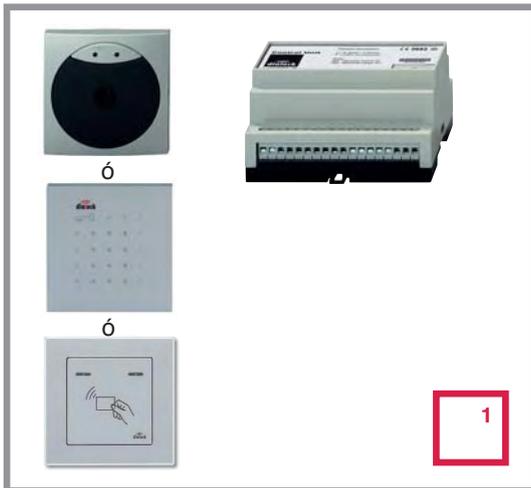


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Veá catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de red eléctrica para la maniobra del imán de sujeción (desenclavamiento).

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**

En diseño Merten  
**Páginas 18+19**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared, del abridor de puerta y de la cerradura motorizada.

**Página 69**

Esquemas eléctricos

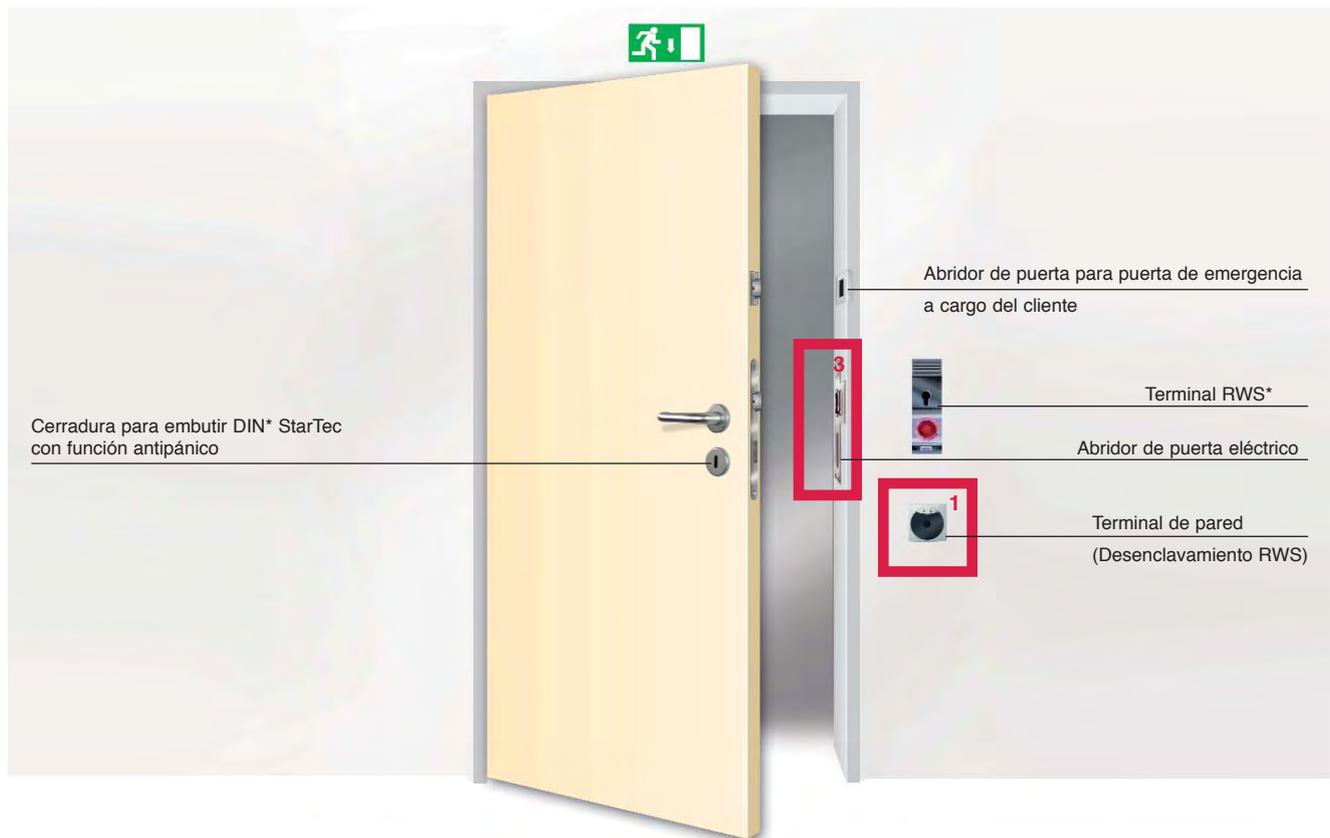
Registro 3:  
**Hojas 9+10**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior

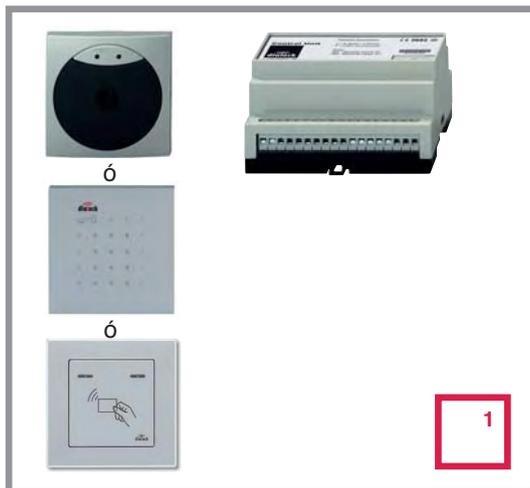


### Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Ve a catálogo de componentes de Dialock

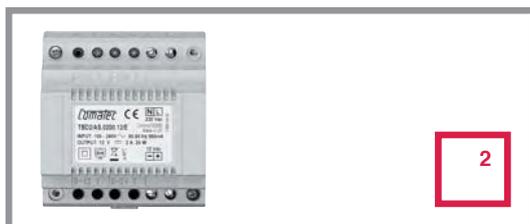


Set de terminales de pared Diallock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de red eléctrica, para el mando de maniobra del abridor de puerta eléctrico. y para el desenclavamiento RWS.

En diseño estándar  
**Páginas 14+15**

En diseño Siedle  
**Páginas 16+17**

En diseño Merten  
**Páginas 18+19**



Fuente de alimentación en corriente continua de Diallock para la alimentación de tensión del terminal de pared, del abridor de puerta y de la cerradura motorizada.

**Página 69**



Abridor de puerta eléctrico Diallock

**Páginas 108-114**

Esquemas eléctricos

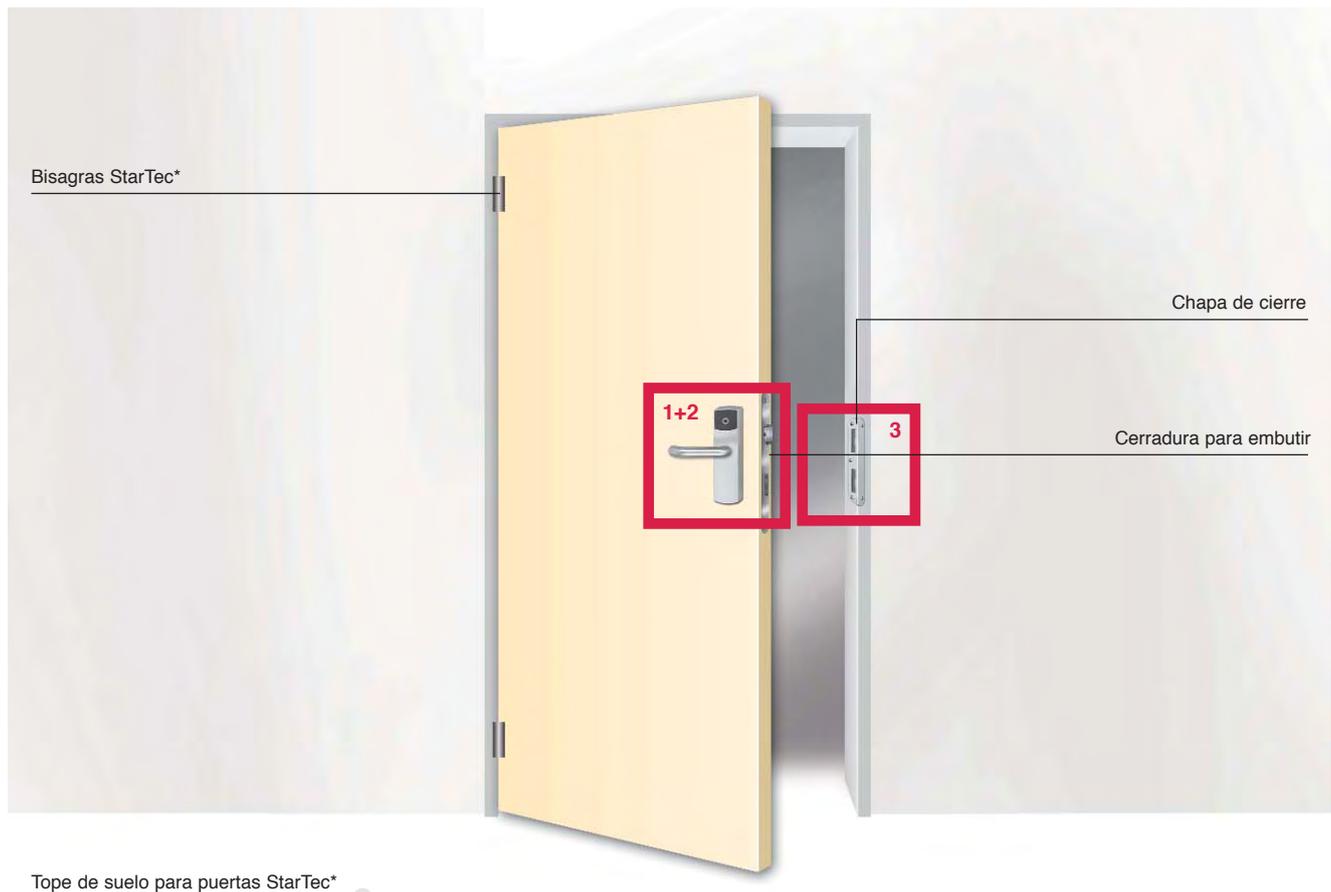
Registro 3:  
**Hojas 17+18**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

### Vista exterior



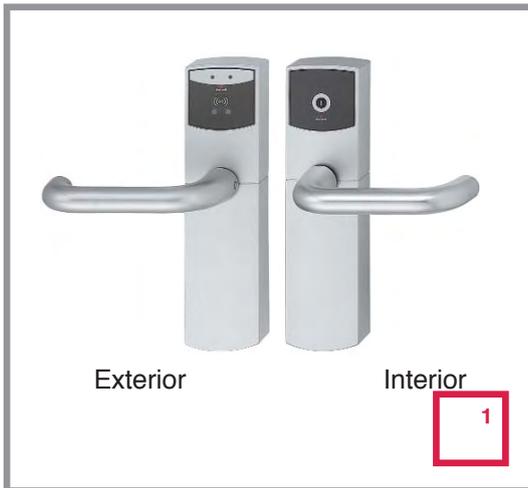
### Vista interior



Tope de suelo para puertas StarTec\*

\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Veá catálogo de componentes de Diallock



Set de terminal de puerta Diallock DT con procesador Legic. Estación de lectura inteligente para puertas de interior con accionamiento por batería.

#### Páginas 6+7

Para puertas de protección contra humos y remates para la protección contra fuego, modelo DT-FH.

#### Páginas 6+7



Cerraduras para embutir de Diallock con gatillo de bloqueo. Evitan pulsar el gatillo hacia atrás, por ejemplo, con una tarjeta de crédito.

#### Página 79

Cerraduras para embutir de Diallock con autobloqueo, para que la puerta se mantenga automáticamente cerrada.

#### Página 81

Cerraduras para embutir de Diallock para puertas FH.

#### Páginas 84+85



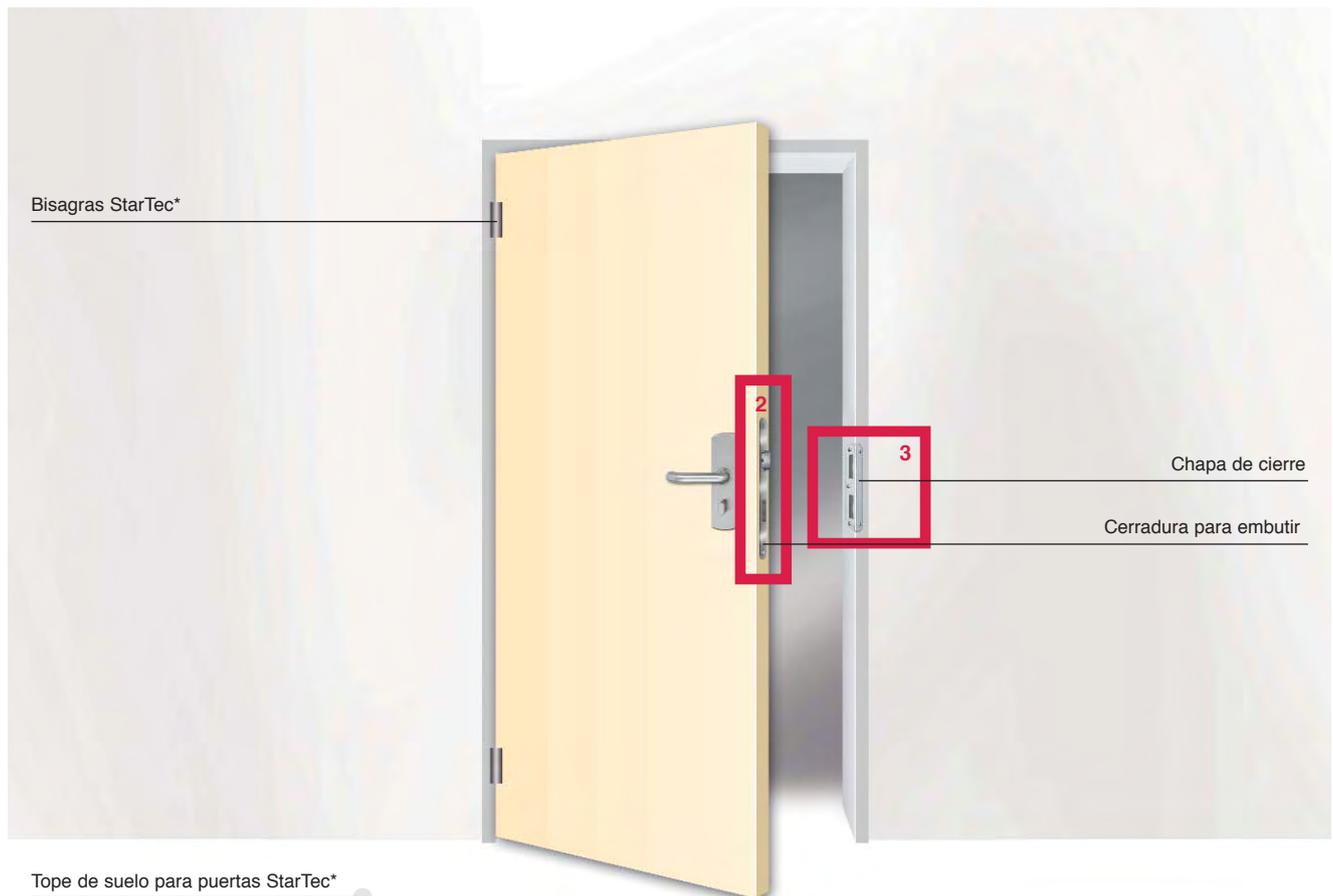
Chapas de cierre Diallock

#### Páginas 86-89

### Vista exterior



### Vista interior



Tope de suelo para puertas StarTec\*

\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Módulos DTSH de Dialock para terminal de puerta con procesador Legic o procesador Tag-it para hoteles.

Estación de lectura inteligente para puertas de interior de los huéspedes, con accionamiento por batería.

**Páginas 8+9**

DTSH FH para puertas de seguridad contra humo y fuego, en las habitaciones de los huéspedes.

**Páginas 10+11**

Manillas de puerta StarTec

**Páginas 12+13**



Cerraduras para embutir de Dialock con gatillo de bloqueo. Evitan pulsar el gatillo hacia atrás, por ejemplo, con una tarjeta de crédito.

**Página 79**

Cerraduras DTSH para embutir con autobloqueo y señal de retorno. Para que la puerta esté siempre bloqueada y para el control óptimo de la apertura mecánica de socorro en el DTSH.

**Página 80**

Para puertas de seguridad contra humos y fuegos.

**Página 83**

Cerraduras para embutir de Dialock con gatillo de bloqueo. Para que la puerta esté siempre bloqueada.

**Página 81**

Para puertas de seguridad contra humos y fuegos.

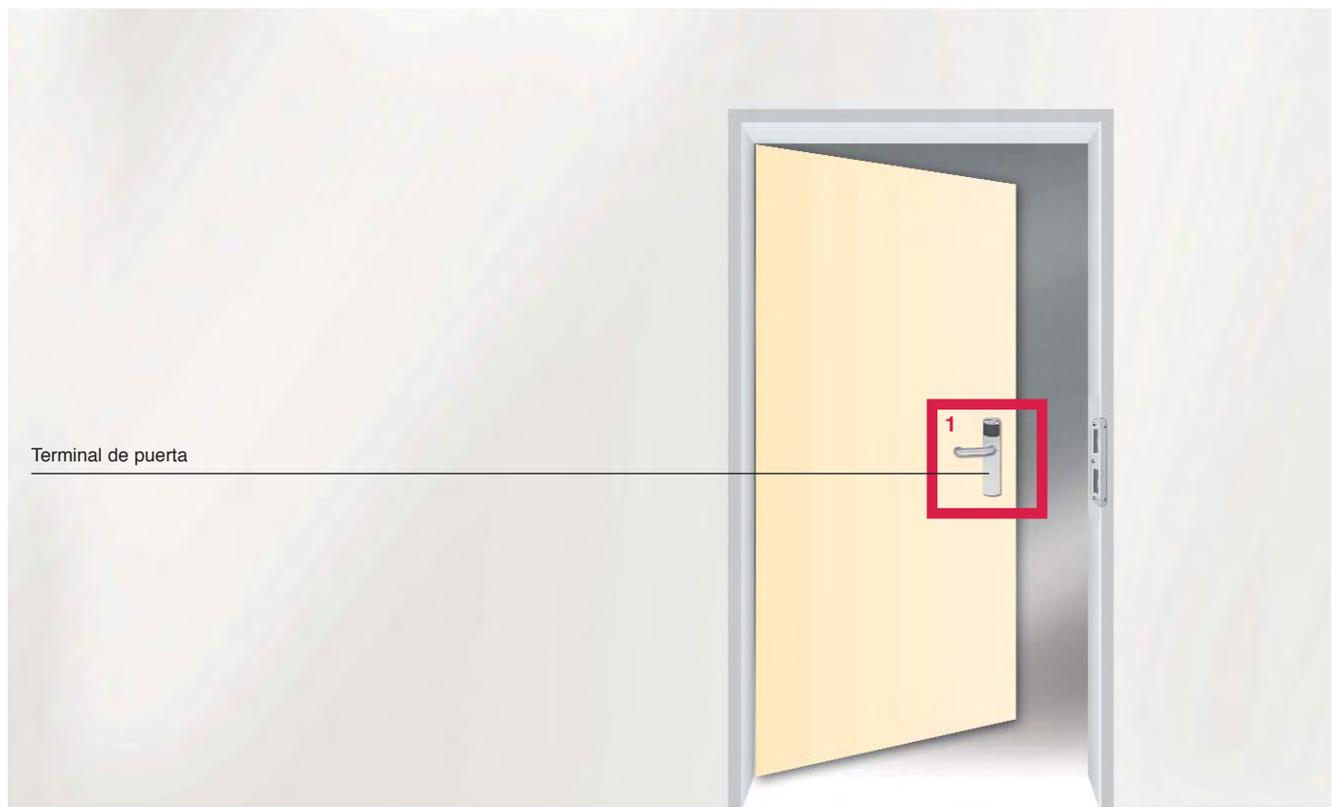
**Página 84**



Chapas de cierre de Dialock para cerraduras de embutir.

**Páginas 86-89**

Vista exterior



Vista interior



\*Vea el catálogo de herrajes de construcción

\*\*vea catálogo de herrajes para muebles

**Vea catálogo de componentes de Dialock**



Módulos DTSH de Dialock para terminal de puerta con procesador Legic o procesador Tag-it para hoteles.

Estación de lectura inteligente para puertas de interior de los huéspedes, con accionamiento por batería.

**Páginas 8+9**

DTSH FH para puertas de seguridad contra humo y fuego, en las habitaciones de los huéspedes.

**Páginas 10+11**

Vea propuesta de idea 12 en las páginas 32+33



Terminal de ahorro en energía EC para el desenclavamiento de circuitos eléctricos y la conexión de aparatos eléctricos.

En diseño estándar

**Página 23**

En diseño Merten

**Página 24**

Vea también ideas de diseño  
**Páginas 8+9 de este folleto**

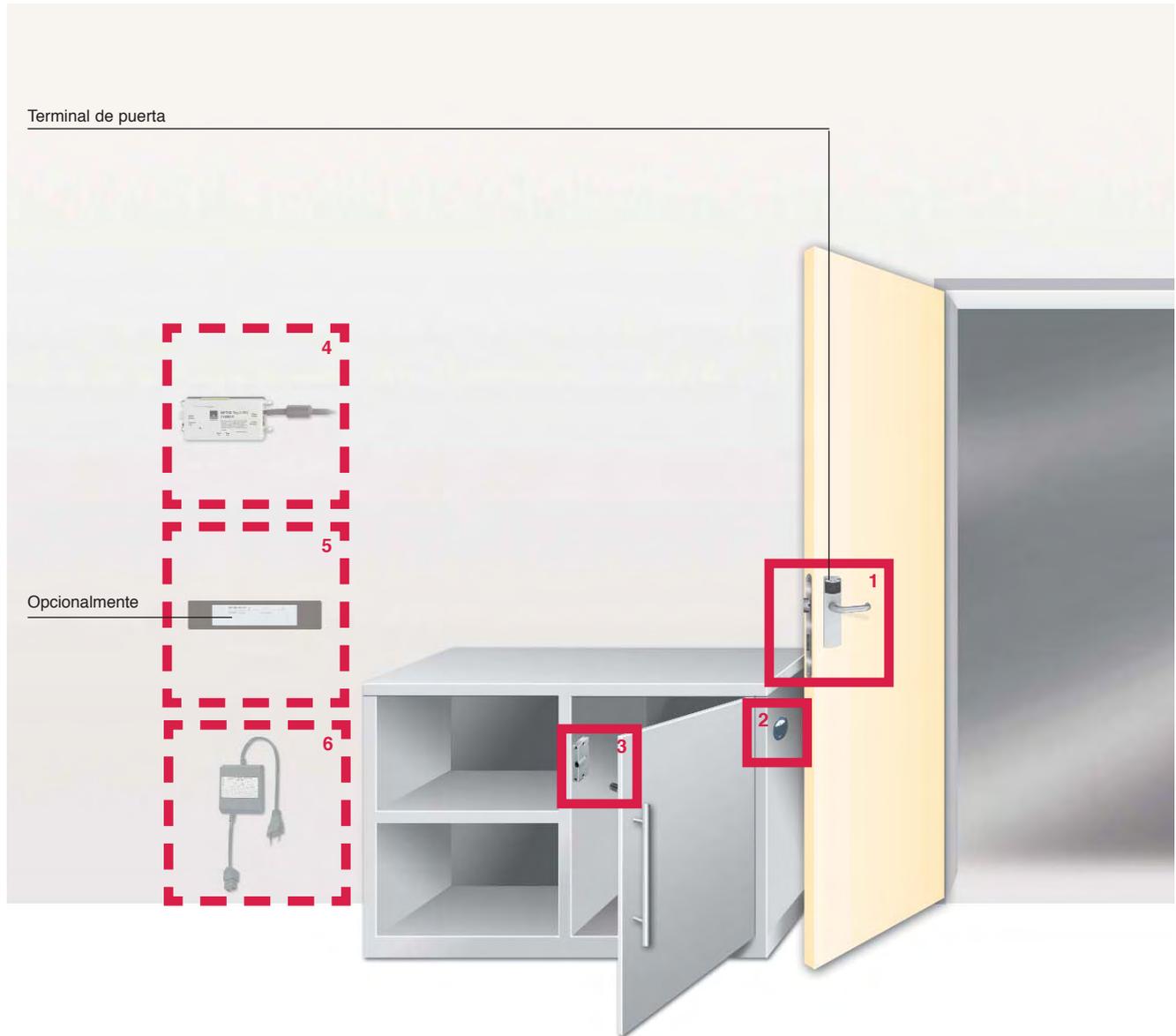
Esquemas eléctricos

Registro 3:

**Hoja 30**

O consultar:

[www.hafele.com](http://www.hafele.com)



### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Módulos DTSH de Dialock para terminal de puerta con procesador Legic o procesador Tag-it para hoteles.

Estación de lectura inteligente para puertas de interior de los huéspedes, con accionamiento por batería.

#### **Páginas 8-11**

Vea propuesta de idea 12  
Páginas 32+33 de este folleto



Antena visible Dialock DFANT 2 para la transmisión de datos entre la llave y el terminal del mobiliario DFT/B Tag-it.

#### **Página 37**



Bloqueo del mobiliario eléctrico FLC de Dialock.

#### **Páginas 73+74**



Terminal de mueble Dialock DFT/B con procesador Tag-it. Terminal de mueble inteligente, accionado con corriente de red eléctrica para la maniobra de los bloqueos eléctricos.

#### **Página 34**



Regleta distribuidora electrónica OE de Dialock. Opcionalmente, si se desean diferentes cierres FLC.

#### **Página 71**

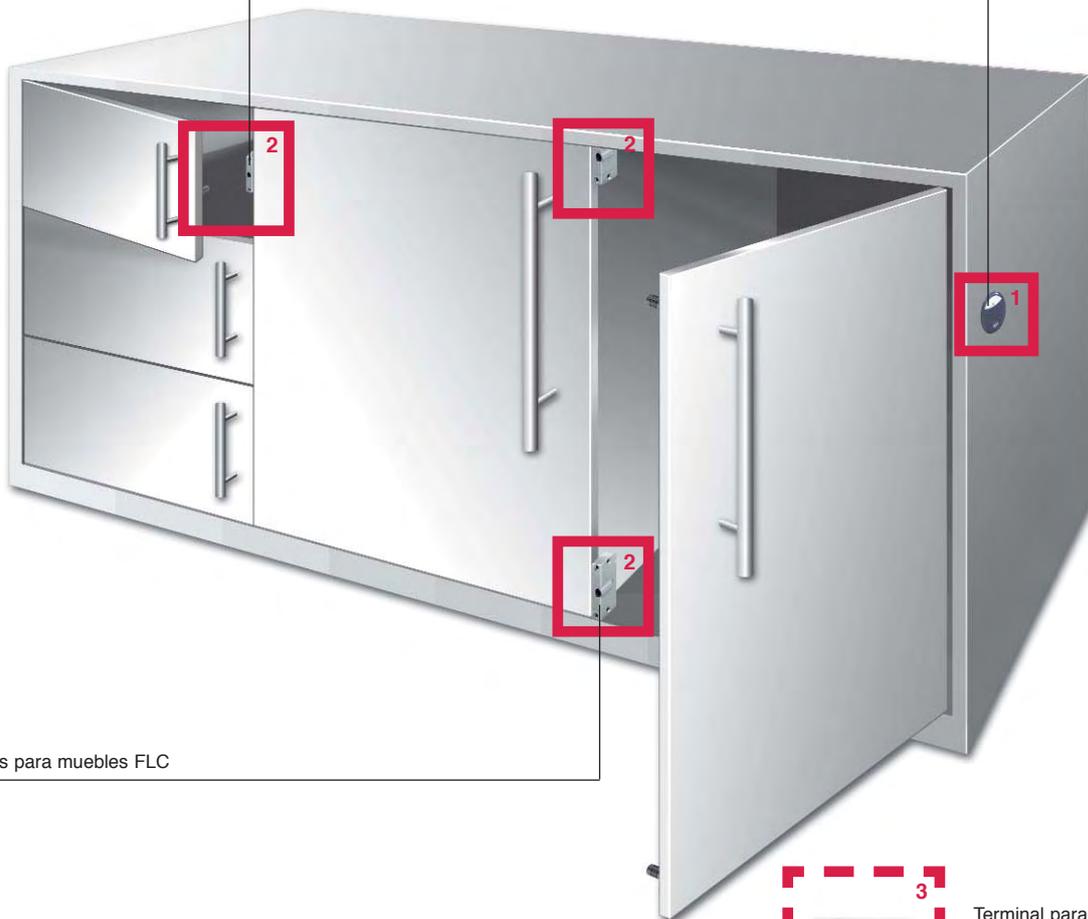


Transformador plano de Dialock para la alimentación de tensión de los terminales para muebles DFT/B.

#### **Página 72**

Bloqueos para muebles FLC

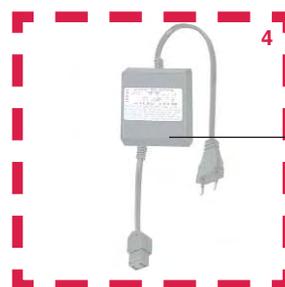
Antena



Bloqueos para muebles FLC



Terminal para muebles DFT/B  
Montaje oculto



Transformador plano  
Montaje oculto

### Veá catálogo de componentes de Dialock



Antena visible Diallock DFANT 2 para la transmisión de datos entre la llave y el terminal del mobiliario DFT/B Tag-it.

**Página 37**



Bloqueo eléctrico para muebles FLC

**Páginas 73+74**



Terminal de mueble Diallock DFT/B con procesador Tag-it.  
Terminal de mueble inteligente, accionado con corriente de red eléctrica para la maniobra de los bloqueos eléctricos.

**Página 34**



Transformador plano de Diallock para la alimentación de tensión de los terminales para muebles DFT/B.

**Página 72**

Bloqueos para muebles FLC

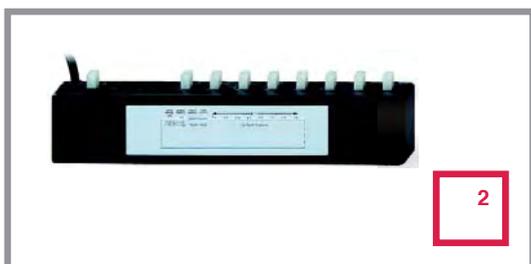


### Vea catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock MOT con procesador Legic o procesador Tag-it  
Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de red eléctrica para la maniobra del bloqueo eléctrico para muebles.

**Página 20**



Regleta electrónica OE de Dialock para la maniobra de bloqueos eléctricos para muebles FLC, a través del Set de la terminal de pared MOT.

**Página 67**



Bloqueo eléctrico para muebles FLC

**Páginas 73+74**



Transformador plano de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared MOT con FLC y OE.

**Página 67**

Instrucción de servicio ( pictograma )

Placa numérica

Chapa de cierre

Cerradura de taquilla LL



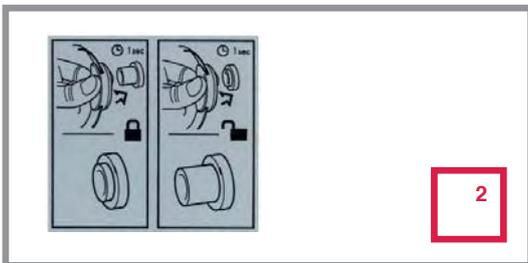
\*\*vea catálogo de herrajes para muebles

**Vea catálogo de componentes de Diallock**



Set de cerradura para armario Locker Lock con procesador Legic o procesador Tag-it. Cerradura para armarios de accionamiento por batería.

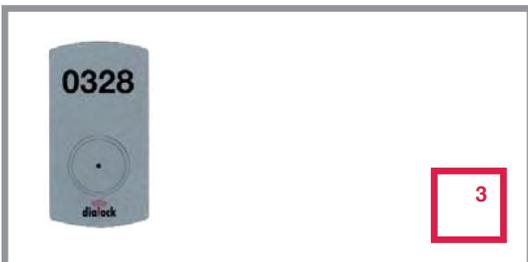
**Página 39**



Pictograma con instrucción de servicio para Locker Lock.

**Página 77**

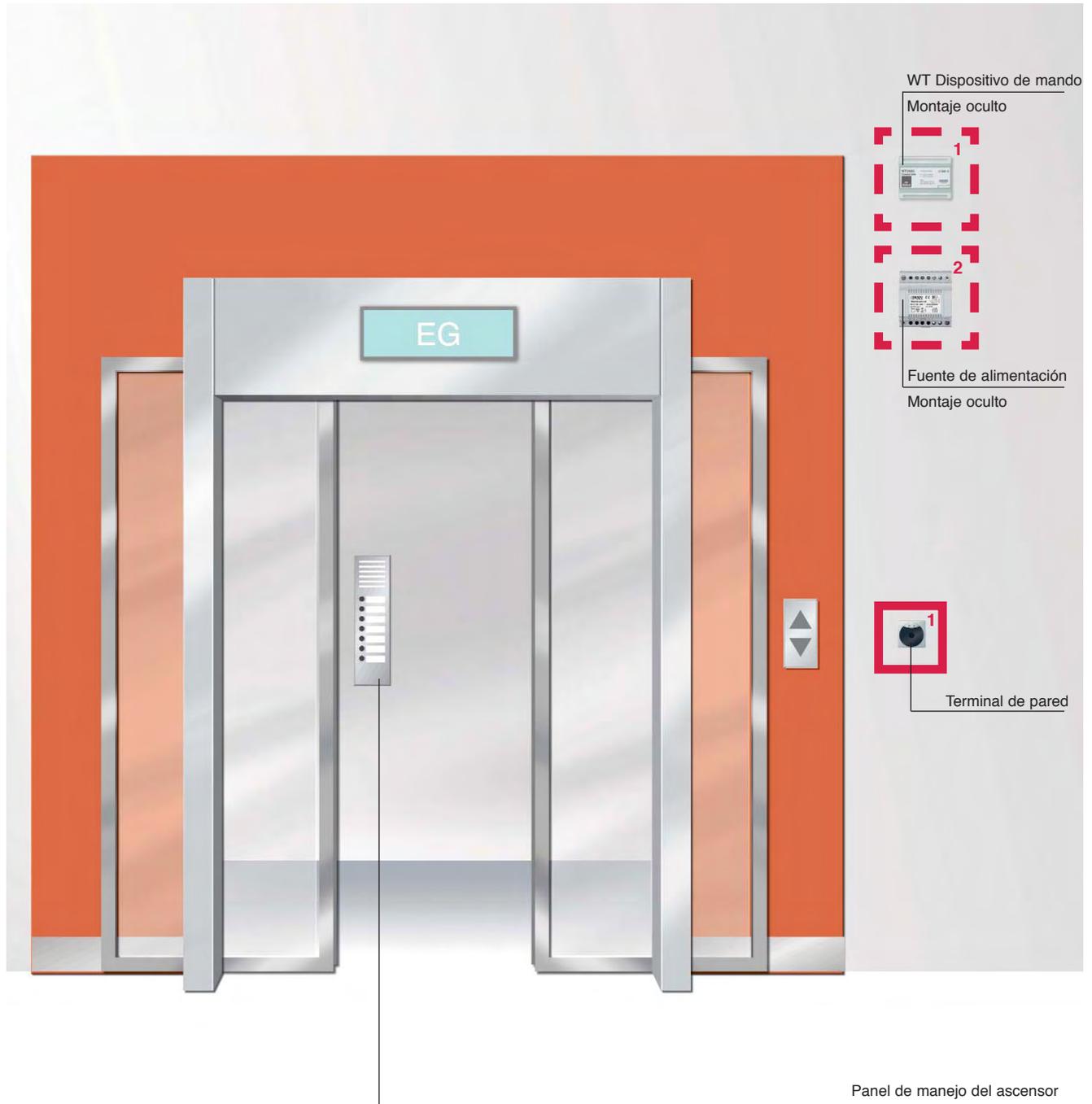
(Contenido en el volumen de suministro del Set LL)



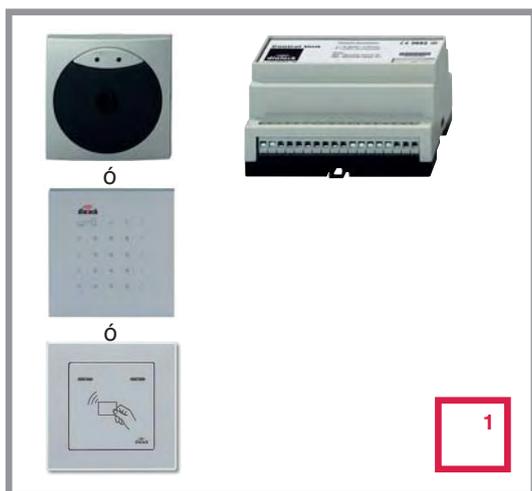
Placa numérica de pegar para la identificación de las taquillas.

**Página 77**

(El volumen de suministro del Set LL contiene placas numéricas sin numerar)



### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente de accionamiento con corriente de red eléctrica para la demanda del ascensor con el sistema de preferencia de llamada.

En diseño estándar

**Páginas 14+15**

En diseño Siedle

**Páginas 16+17**

En diseño Merten

**Páginas 18+19**



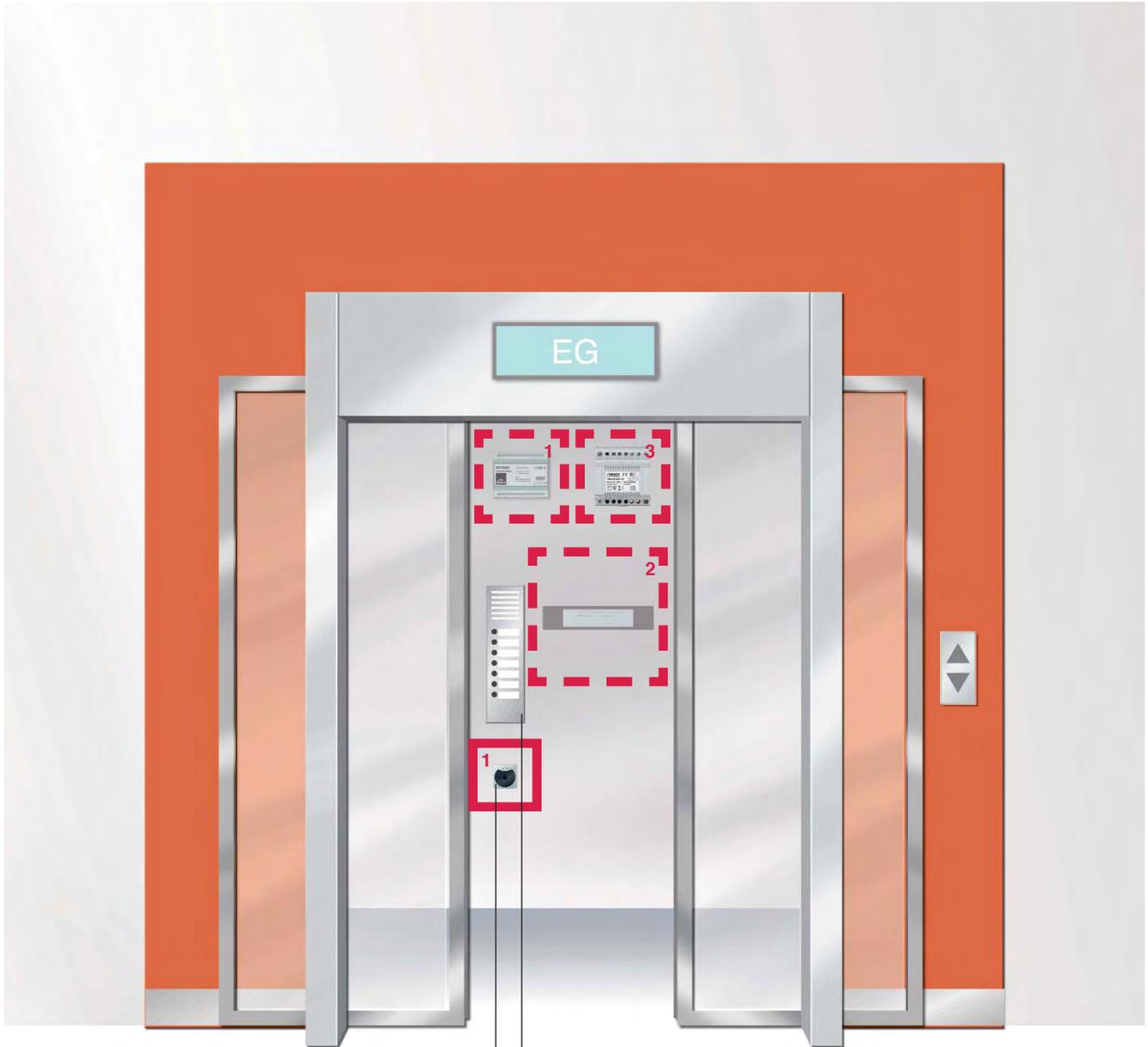
Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 48**

Esquemas eléctricos

Registro 3:  
**Hojas 31+32**

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)



Terminal de pared MOT para el desenclavamiento por plantas

Panel de manejo del ascensor

Reservado el derecho de cambios en el catálogo Edición 2007

### Vea catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock MOT con procesador Legic o procesador Tag-it Terminal de pared inteligente, accionado con corriente de red eléctrica para el control de maniobra del ascensor (por ejemplo el desenclavamiento determinado por plantas)

En diseño estándar  
**Página 20**



Regleta distribuidora electrónica de Dialock OE para el mando del ascensor.

**Página 67**



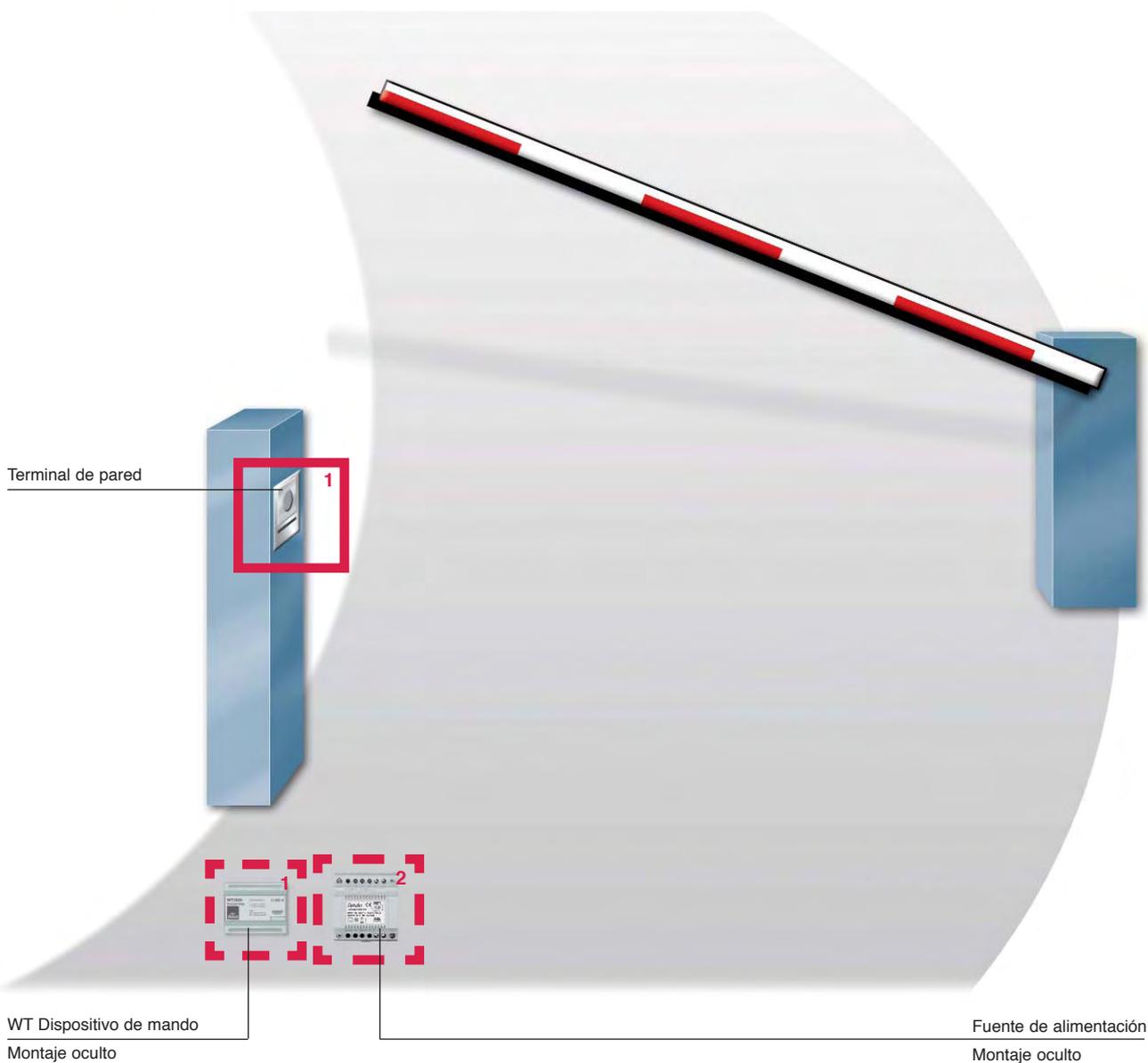
Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**

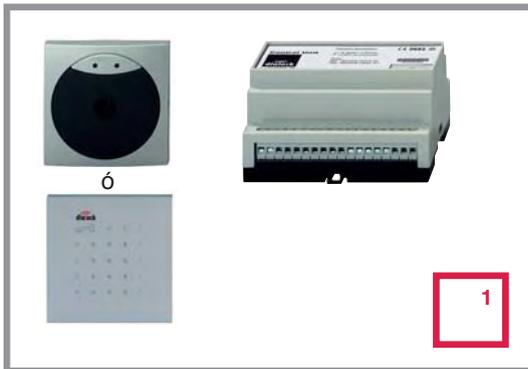
Esquemas eléctricos

Registro 3:  
Hojas 33+34

O consultar:  
[www.hafele.com](http://www.hafele.com)



### Ve a catálogo de componentes de Dialock



Set de terminales de pared Dialock WT con procesador Legic o procesador Tag-it. Terminal de pared inteligente, accionado con corriente de red eléctrica para el mando de barreras, portones ó puertas de torniquete.

En diseño estándar

**Páginas 14+15**

En diseño Siedle

**Páginas 16+17**



Fuente de alimentación en corriente continua de Dialock para la alimentación de tensión del terminal de pared

**Página 69**

Esquemas eléctricos

Registro 3:

**Hojas 35+36**

O consultar:

[www.hafele.com](http://www.hafele.com)

# Sistema operativo SA

Fácil administración de llaves de los huéspedes  
y de los empleados para hoteles pequeños



## Ve a catálogo de componentes de Dialock



Tarjeta de programación de Diallock en tecnología Legic ó Tag-it. Para la concesión de derechos de acceso sin software.

**Página 44**



Tarjeta para cancelar la llave de Diallock en tecnologías Legic o Tag-it. Para la retirada de derechos de acceso sin software.

**Página 44**

# Sistema operativo SH

Administración de llaves de los huéspedes de forma cómoda y económica



## Vea catálogo de componentes de Dialock



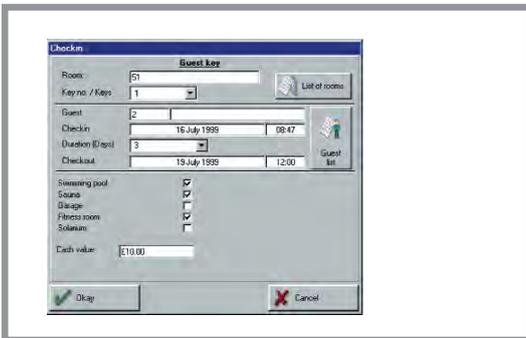
Unidad portátil de transferencia de datos MDU con tecnologías Legic ó Tag-it para la transmisión de todos los datos y todas las regulaciones.

**Página 59**



Estación de codificación ES de Diallock con las tecnologías Legic ó Tag-it, para la codificación de llaves Diallock en conexión con un PC y con el software de Diallock ó directamente desde el sistema HMS.

**Páginas 57+58**



El software Hotel SH de Diallock, para la fácil y transparente administración y configuración de las llaves de los huéspedes en el hotel.

**Páginas 48+49**



Opcionalmente, se puede también administrar las llaves de los huéspedes directamente desde el sistema de dirección del hotel (HMS), a través de una intersección en el software. La integración de la intersección depende del correspondiente sistema HMS y de la organización en el hotel. La proyección debe de ser realizada por los especialistas de Dialock. Para más informaciones sobre las intersecciones existentes, consultar en [www.hafele.com](http://www.hafele.com)

**Página 4**

Para la administración de las llaves de los empleados (ver páginas 50+51 en este folleto), se puede aplicar el sistema operativo SA!

# Sistema operativo Hotel+ SH+

Integrada la administración de las llaves de los huéspedes y de los empleados



## Vea catálogo de componentes de Dialock



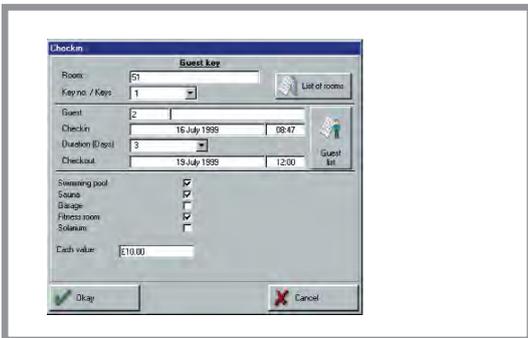
Unidad portátil de transferencia de datos MDU con tecnologías Legic ó Tag-it para la transmisión de todos los datos y todas las regulaciones.

**Página 59**



Estación de codificación ES de Diallock con las tecnologías Legic ó Tag-it, para la codificación de llaves Diallock en conexión con un PC y con el software de Diallock ó directamente desde el sistema HMS.

**Páginas 57+58**



El software Hotel+ SH+ de Diallock, para la fácil y transparente administración y configuración de las llaves de los huéspedes y de los empleados.

**Páginas 50+51**



Opcionalmente se puede también, a través de una intersección en el software, administrar las llaves de los huéspedes directamente desde el sistema de la dirección del hotel (HMS). La integración de la intersección depende del correspondiente sistema HMS y de la organización en el hotel. La proyección debe ser realizada por los especialistas de Dialock. Para más informaciones sobre las intersecciones existentes, consultar en [www.hafele.com](http://www.hafele.com)

**Página 4**

# 6 centros regionales de diseño para la primera toma de contacto y la recepción de pedidos de Dialock

## **1 Oficina de venta Madrid**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Polígono Industrial Urtinsa II  
Calle Electrónica, 33 y 35  
28923 Alcorcon  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es

## **5 Oficina de venta Andalucía**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Polígono Industrial Urtinsa II  
Calle Electrónica, 33 y 35  
28923 Alcorcon  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es

## **2 Oficina de venta Barcelona**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Carretera Nova, 40 Local 1  
08530 La Garriga  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es

## **6 Oficina de venta Galicia**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Polígono Industrial Urtinsa II  
Calle Electrónica, 33 y 35  
28923 Alcorcon  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es

## **3 Oficina de venta Bilbao**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Avda. Cervantes, 51 Edif. 11,  
6 planta. Dpto. 7  
48970 Basauri  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es

## **4 Oficina de venta Valencia**

Häfele Herrajes España, S.L.  
Avda. Ausias March, 58 bajo  
46026 Valencia  
Tel.: 0034 91 644 80 21  
Fax: 0034 91 644 80 28  
info@hafele.es



# Directores para proyectos de construcción de Häfele en todos los mercados relevantes

## Servicio integral central para proyectos de construcción

### Central en Alemania

Tel. +49 (0)74 52 / 95-284  
objektservice@haefe.de

### Coordinación internacional para proyectos de construcción

Fax +49 (0)74 52 / 95-313  
international\_project\_@haefe.de  
coordination@haefe.de

## Europa

### Central en Alemania

Häfele GmbH & Co KG  
72202 Nagold  
Tel. +49 (0)74 52 / 95-0  
Fax +49 (0)74 52 / 95-2 00  
info@haefe.de

### Bélgica

Häfele Belgium N.V.  
9240 Zele  
Tel. +32 (0)52 / 45 01 14  
Fax +32 (0)52 / 45 01 51  
info@haefe.be

### Dinamarca

Häfele Danmark A/S  
7800 Skive  
Tel. +45 97 / 51 15 22  
Fax +45 97 / 51 12 13  
info@haefe.dk

### Finlandia

Häfele GmbH & Co KG  
Helapalvelu -15200 Lahti  
Tel. +3 58 (0)3 / 8 77 77-0  
Fax +3 58 (0)3 / 8 77 77-88  
info@haefe-fi.com

### Francia

Häfele France s.à.r.l.  
95157 Taverny Cédex  
Tel. +33 (0)1 / 30 40 54 50  
Fax +33 (0)1 / 30 40 54 61  
info@haefe.fr

### Grecia

Häfele GmbH & Co KG  
Information Office  
15124 Maroussi  
Tel. +30 2 10 / 6 17 95 44  
Fax +30 2 10 / 6 17 95 45  
info@haefe.gr

### Reino Unido

Häfele U.K. Ltd.  
Rugby, Warks. CV21 1RD  
Tel. +44 (0)17 88 / 54 20 20  
Fax +44 (0)17 88 / 54 44 40  
info@haefe.co.uk

### Irlanda

Häfele Ireland Ltd.  
Kilcoole, Co. Wicklow  
Tel. +3 53 (0)1 / 2 87 34 88  
Fax +3 53 (0)1 / 2 87 35 63  
info@haefe.ie

### Italia

Häfele Italia s.r.l.  
20030 Lentate S.S. -MI-  
Tel. +39 03 62 / 57 74-1  
Fax +39 03 62 / 57 74-4 77  
info@haefe.it

### Holanda

Häfele Nederland BV  
7333 NZ Apeldoorn  
Tel. +31 (0)55 / 5 38 46 00  
Fax +31 (0)55 / 5 42 49 50  
info@haefe.nl

### Austria

Häfele Austria GmbH  
5322 Hof bei Salzburg  
Tel. +43 (0)62 29 / 3 90 39-0  
Fax +43 (0)62 29 / 3 90 39-30  
info@haefe.at

### Polonia

Häfele Polska Sp. z o.o.  
55-090 Dlugoleka  
Tel. +48 (0)71 / 3 15 32 42  
Fax +48 (0)71 / 3 15 32 62  
info@haefe.pl

### Portugal

Häfele GmbH & Co KG  
Escritorio de Vendas Portugal  
4470-177 Maia  
Tel. +3 51 (0)22 / 9 47 55 96  
Fax +3 51 (0)22 / 9 48 15 74

### Rumania

Häfele GmbH & Co KG  
Reprezentanta în România  
RO-500283 Brasov  
Tel. +40 (0) 3 68 / 41 50 39  
Fax +40 (0) 2 68 / 41 00 84  
hdevb-rom@haefe.de

### Suecia

Häfele GmbH & Co KG  
Försäljningskontor  
38240 Nybro  
Tel. +46 (0)4 81 / 1 86 50  
Fax +46 (0)4 81 / 1 86 48

### Suiza

Häfele Schweiz AG  
8280 Kreuzlingen  
Tel. +41 (0)71 / 6 86 82 20  
Fax +41 (0)71 / 6 86 82 82  
info@haefe.ch

### España

Häfele Herrajes España S.L.  
28923 Alcorcón-Madrid  
Tel. +34 91 / 6 44 80 21  
Fax +34 91 / 6 44 80 28  
info@haefe.es

### Turquía

Hafele San. ve Tic. A.S.  
34776, Ümraniye, Istanbul  
Tel. +90 (0)2 16 / 5 28 59 00  
Fax +90 (0)2 16 / 5 28 59 30  
info@haefe.com.tr

## África

### Sudáfrica

Häfele South Africa (Pty) Ltd.  
Sundowner 2161  
Tel. +27 (0)11 / 7 94 40 89  
Fax +27 (0)11 / 7 94 14 90  
info@haefe.co.za

## América

### Argentina

Häfele Argentina S.A.  
C 1416 AJG Buenos Aires  
Tel. +54 (0)11 / 63 47 26 00  
Fax +54 (0)11 / 63 47 26 26  
info@haefe.com.ar

### Brasil

Häfele Brasil Ltda.  
06465-120 Barueri-SP  
Tel. +55 (0)11 / 41 96 69 00  
Fax +55 (0)11 / 41 96 69 09  
info@haefe.com.br

### Chile

Häfele GmbH & Co KG  
Agencia en Chile  
Las Condes - Santiago de Chile  
Tel. +56 (0)2 / 3 56 43 63  
Fax +56 (0)2 / 3 56 45 40  
hafelechile@vtr.net

### Canadá

Häfele Canada Inc.  
Burlington, ON L7L 6A8  
Tel. +1 9 05 / 3 36 66 08  
Fax +1 9 05 / 3 19 44 46  
info\_can@hafeleamericas.com

### Méjico

Häfele de México S.A. de C.V.  
El Marqués, Querétaro, México.  
Tel. +52 (0)4 42 / 2 96 86 00  
Fax +52 (0)4 42 / 2 96 86 20  
hmxfomexico@haefe.com.mx

### Estados Unidos

Häfele America Co  
Archdale, N.C. 27263  
Tel. +1 3 36 / 4 34 23 22  
Fax +1 3 36 / 4 31 38 31  
info\_us@hafeleamericas.com

## Australia, Nueva Zelanda

### Australia

Häfele Australia Pty. Ltd.  
Dandenong, VIC 3175  
Tel. +61 (0)3 / 92 12 20 00  
Fax +61 (0)3 / 92 12 20 01  
info@haefe.com.au

### Nueva Zelanda

Häfele (N.Z.) Limited  
East Tamaki, Auckland  
Tel. +64 (0)9 / 2 74 20 40  
Fax +64 (0)9 / 2 74 20 41  
info@haefe.co.nz

## Oriente Medio

### Dubai

Häfele GmbH & Co KG  
Dubai Representative Office  
Dubai/U.A.E.  
Tel. +9 71 (0)4 / 2 84 44 06  
Fax +9 71 (0)4 / 2 86 08 49

## Extremo Oriente

### China

Hafele China Co., Ltd.  
101318 Beijing  
Tel. +86 (0)10 / 80 48 26 86  
Fax +86 (0)10 / 80 48 28 85  
info\_bj@haefe.com.cn

### Hong Kong

Häfele GmbH & Co KG  
HK Representative Office  
Hong Kong  
Tel. +8 52 / 23 68 64 33  
Fax +8 52 / 23 68 99 72  
info\_hk@haefe.com.cn

### India

Häfele India Private Limited  
Mumbai 400 099  
Tel. +91 (0)22 / 56 95 09 20  
Fax +91 (0)22 / 56 95 09 22  
info@hafeleindia.com

### Indonesia

P.T. Häfele Indotama  
Tangerang 15314  
Tel. +62 (0)21 / 75 87 88 88  
Fax +62 (0)21 / 75 87 77 77  
info@haefe.co.id

### Japón

Häfele Japan K.K.  
Totsuka-ku, Yokohama 244-0806  
Tel. +81 (0)45 / 8 28 31 17  
Fax +81 (0)45 / 8 27 20 37  
info@haefe.co.jp

### Malasia

Häfele (Malaysia) Sdn Bhd  
40150 Shah Alam, Selangor  
Tel. +60 (0)3 / 55 69 25 26  
Fax +60 (0)3 / 55 69 35 26  
info@haefe.po.my

### Filipinas

Häfele Philippines Inc.  
Manggahan Pasig City 1611  
Metro Manila  
Tel. +63 (0)2 / 6 81 53 52  
Fax +63 (0)2 / 6 81 53 41  
info@haefe.com.ph

### Singapur

Häfele Singapore Pte Ltd.  
Singapore 159630  
Tel. +65 / 62 97 56 55  
Fax +65 / 62 97 58 55  
info@haefe.com.sg

### Surcorea

Häfele Korea Inc.  
659 Jinu-ri, Dochuk-myon,  
Gwangju-city, Gyeonggi-do  
Tel. +82 (0)31 / 7 60 76 00  
Fax +82 (0)31 / 7 60 76 09  
info@haefe.co.kr

### Taiwan

Häfele Taiwan Ltd.  
Taipei County 284, Taiwan (R.O.C.)  
Tel. +8 86 (0)2 / 22 98 00 30  
Fax +8 86 (0)2 / 22 98 00 31  
info@haefe.com.tw

### Tailandia

Häfele (Thailand) Limited  
57 Soi Sukhumvit 64  
Bangkok 10260  
Tel. +66 (0)2 / 7 41 71 71  
Fax +66 (0)2 / 7 41 72 72  
Info@haefe.co.th

### Vietnam

Liaison Office of  
Häfele Singapore Pte Ltd.  
Ho Chi Minh City  
Tel. +84 (0)8 / 9 30 57 70  
Fax +84 (0)8 / 9 30 57 71  
Info@haefe.com.vn







[www.hafele.com](http://www.hafele.com)